

Goldberg-Haynaüer

H 3309 E

# Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen  
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten  
Herausgeber und Verleger: H.-D. Bittkau · Hannover · Tel. (05 11) 58 12 20  
Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61



12

15. Dez. 92  
43. Jahrgang

*Die Weihnachtskrippe in der Pfarrkirche zu Goldberg.*

Bild: Archiv



Kaimer  
Oberbürgermeister

Stadt



Solingen



Dr. Ingolf Deubel  
Oberstadtdirektor

## S T A D T · S O L I N G E N

"Lieber Frühling komm doch bald". Wer am Ende des alten Jahres diesen Roman von Eric Malpass als Lektüre wählt, fühlt sich unwillkürlich einbezogen in dieses ungeduldige Warten auf eine wärmere, freundlichere und neue Kräfte entfaltende Jahreszeit.

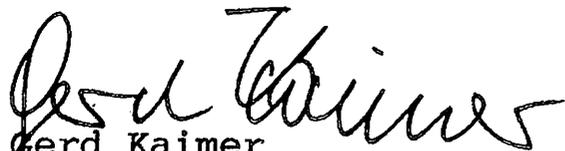
Wie trist erscheinen doch die von Herbststürmen entlaubte Landschaft, die kurzen, meist nebelverhangenen Tage, die nur noch von einzelnen Sonnenstrahlen erhellt werden. Schnell vergessen ist der Jahrhundertssommer, der in Deutschland registriert wurde. Dabei hatte das alte Jahr nicht nur meteorologisch für uns seine freundlichen Seiten.

Während im ehemaligen Jugoslawien und in einigen Ländern der früheren Sowjetunion heftige menschenverachtende Bürgerkriege toben, viele Menschen leiden und nicht wissen, ob und wie sie den nächsten Tag überleben, war das Leben hierzulande friedlich und stabil, die Probleme vergleichsweise klein. Große Anstrengungen werden allerdings nötig sein, um die Konfliktherde am Balkan und Ural zu befrieden. Große Herausforderungen wie die europäische Einigung und der Aufbau in den neuen Bundesländern sind zu bewältigen.

Erfreulich im alten Jahr war erneut die Resonanz, die das Goldberger Heimattreffen in Solingen fand. Viele Goldbergerinnen und Goldberger aus den neuen Bundesländern fanden den Weg in die Patenstadt und feierten gemeinsam mit alten Freunden und Bekannten.

Gemeinsam freuen wollen wir uns nun auf das bevorstehende Weihnachtsfest und dabei auch alle Mitmenschen nicht vergessen, die unserer Hilfe bedürfen.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen, liebe Goldbergerinnen und Goldberger, frohe Weihnachtstage und ein friedliches und gesundes Jahr 1993.

  
Gerd Kaimer  
Oberbürgermeister

  
Dr. Ingolf Deubel  
Oberstadtdirektor

## Grüße zu Weihnachten und zum Jahreswechsel

*Es ist die Zeit, in der man Rückblick nimmt auf das nun zu Ende gehende Jahr.*

*Die Euphorie nach der Wiedervereinigung ist inzwischen etwas verklungen. Aber Partner müssen sich immer zusammenraufen, und das dauert nun mal seine Zeit. Trotz Rezession in der Wirtschaft — in den neuen Bundesländern schreitet der Aufbau voran. Es ist doch beachtlich, was sich da in den letzten zwei Jahren getan hat: Im Straßenbau, im Telefonnetz, in der Restaurierung alter Gebäude und auch in der Wirtschaft. Man sollte daran denken: »Rom ist auch nicht an einem Tag erbaut worden«.*

*Und daß die Grenzen gefallen waren, konnten wir an unserem Goldberger Heimattreffen im Mai 1992 in unserer Patenstadt Solingen einmal mehr feststellen: Es waren in diesem Jahr viele Teilnehmer aus Mitteldeutschland dabei. Nach Wiedervereinigung und Währungsunion war es ihnen zum ersten Mal möglich, an einem Heimatkreistreffen teilzunehmen und so die Verbindung mit alten Freunden aufzunehmen. Auch sie haben jetzt die Gastfreundschaft unserer Patenstadt erlebt, die wir bereits seit 37 Jahren genießen dürfen.*

*Nach dem endgültigen Verzicht auf die deutschen Ostgebiete und die Anerkennung der Oder-Neisse-Linie als Grenze zu Polen wird sich der Zusammenhalt der Goldberger noch mehr auf unsere Patenstadt Solingen konzentrieren, denn die Patenschaft soll bestehen bleiben »so lange wir Goldberger es wollen«. So steht es in der Patenschaftsurkunde aus dem Jahre 1955.*

*Im November d. J. hat unsere Patenstadt die Heimatortsvertrauensleute nach Solingen eingeladen. Es wurden gute Gespräche über die gemeinsame Zusammenarbeit geführt. Man zeigte uns auch die Stadt im Bergischen Land mit ihrer Umgebung, die dem Bober-Katzbach-Gebirge so ähnelt. Wir waren auf Schloß Burg mit der Gedenkstätte des deutschen Ostens und haben das Klingenmuseum in Solingen besichtigt. Aber das Wichtigste war: Alle Teilnehmer waren überwältigt von der Gastfreundschaft unserer Patenstadt. Und hierfür möchte ich der Stadt Solingen nochmals unseren herzlichen Dank sagen.*

*Wir Goldberg-Haynau-Schönauer freuen uns schon jetzt auf unser nächstes Beisammensein im Mai 1994.*

*Allen Bürgern des Kreises Goldberg und der Stadt Solingen wünsche ich eine frohe Adventszeit, gesegnete Weihnachten und ein gutes, gesundes Jahr 1993!*

**Ihre Renate Boomgaarden-Streich**  
Heimatkreisbeauftragte

## Seit 1955 aktive Patenschaft mit der Stadt Solingen

**Solingen.** Im Jahr 1955 schloß die Stadt Solingen einen Patenschaftsvertrag mit dem schlesischen Landkreis Goldberg ab. Das taten damals viele westdeutsche Städte, um damit ihre enge Verbundenheit mit den ostdeutschen Städten auszudrücken, aus denen die deutsche Bevölkerung gegen jedes Völkerrecht vertrieben worden war. Die Patenschaft der Stadt Solingen mit den »Goldbergern« blieb immer von Leben erfüllt. Alle zwei Jahre findet das Heimatkreistreffen in Solingen statt. Solinger Ratsmitglieder besuchten mit Goldbergern in den achtziger Jahren den schlesischen Kreis und lernten somit auch die Landschaft des Solinger Patenkreises kennen. Die Patenschaft zu Goldberg ist die älteste Partnerschaft, die die Stadt Solingen unterhält.

1994 wird in Solingen das 20. Heimatkreistreffen stattfinden. Zur Vorbereitung dieses Treffens hatte die Stadt Solingen im November die Ortsvertrauensleute der einzelnen schlesischen Gemeinden im Kreis Goldberg zu einer Tagung nach Solingen

eingeladen, um den Ablauf dieses »Jubiläumstreffens« mit ihnen zu beraten. Es waren zwar nicht alle Ortsvertrauensleute der Einladung gefolgt, doch für die Teilnehmer der Tagung wurden es unvergeßliche Stunden. In einem Arbeitsgespräch im Solinger Rathaus mit dem persönlichen Referenten des Oberbürgermeisters Erwin Kohnke und dem Sachbearbeiter für die Patenschaft Wolfgang Görke konnten die Ortsvertrauensleute ihre Wünsche für die Gestaltung der Heimatkreistreffen vorbringen. Die Heimatkreisbeauftragte Renate Streich-Boomgaarden sprach in diesem Rahmen der Stadt Solingen ihren Dank nicht nur für diese Einladung aus, sondern für die Treue, die in nun fast 40 Jahren Patenschaft zum Ausdruck kommt.

Von den Delegierten der Heimattorte wurden viele Vorschläge zur Gestaltung des nächsten Treffens vorgebracht. So soll den Besuchern Solingens neben dem Treffen ein Rahmenprogramm angeboten werden, mit Stadtrundfahrt und dem Kennenlernen des bergischen Landes, mit dem Besuch der Heimatstube und des Klingenmuseums. Wer möchte, wird somit beim nächsten Solinger Treffen an einem erweiterten »Solingen-Wochenende« teilnehmen können.

Der »Bunte Abend« am Sonnabend soll mehr zu einem schlesischen Heimatabend umfunktioniert werden, an dem auch die Besucher aktiv beteiligt werden. Dabei soll eine Gemeinde des Kreises Goldberg sich selbst darstellen, Walter Ungelenk als Kauffunger hat ihr als Erster seine Mitarbeit zugesagt. Die Besucher des Heimatkreistreffens werden so das größte Dorf des Kreises kennenlernen. Schlesische Lieder sollen gemeinsam gesungen werden und Mundartgedichte sollen »die richtige Würze« bringen. Um das alles gut vorzubereiten, wird ein Arbeitskreis ein halbes Jahr vor dem Treffen in Solingen zusammenkommen.

Nach diesem sehr lebhaften Arbeitsgespräch hatte Oberbürgermeister Gerd Kaimer zu einem festlichen Abendessen geladen, in dessen Verlauf die Heimatkreisbeauftragte Renate Streich-Boomgaarden der Stadt Solingen für diese Tagung und die aktive Gestaltung der Patenschaft herzlich dankte. Sie überreichte dem Oberbürger-



Als Dank für die Einladung zu dieser Tagung und für 37 Jahre treue Patenschaft überreichte die Goldberger Heimatkreisbeauftragte Renate Streich-Boomgaarden dem Solinger Oberbürgermeister Gerd Kaimer einen geschliffenen Bergkristall mit dem Goldberger Wappen. Bild: Graeve

meister einen geschliffenen Bergkristall mit dem Goldberger Wappen.

Der zweite Tag in Solingen wurde zu einer Stadtbesichtigung genutzt. Der Marktplatz in Gräfrath und das Klingensmuseum wurden besucht, von der Schönheit des bergischen Landes erhielten die Schlesier einen Eindruck, als sie die Müngstener Brücke, die höchste Eisenbahnbrücke Deutschlands, sahen. Ein Höhepunkt war der Besuch des Museums auf Schloß Burg und den Abschluß der schönen Tage in Solingen bildete eine bergische Vesper mit ihrem Kaffee aus der »Dröppelminna«, mit bergischen Brezeln, Waffeln und dem kräftigen bergischen Korn, ohne den die reichhaltige Vesper kaum zu vertragen ist. *Jutta Graeve*



## Weihnachtswunsch

Wächst ringsum die Dunkelheit  
kommt der Liebe hohe Zeit,  
die, was Du gefehlt nicht mißt,  
weil Gott selbst die Liebe ist.  
In der Weihnacht Gnadenschein  
gib Dich ganz in ihn hinein.  
Frieden finden dann und Ruh',  
Du und ich und ich und Du.  
Und was Segen Dir und mir  
wünschen allen Menschen wir,  
daß die Liebe triumphiert,  
wo noch Leid und Not regiert.

*Walter Gläser*

Untere Königstr. 35 b, 8600 Bamberg

## Zuversicht

Ein Mensch bist Du,  
wenn Du die Heimat liebst.  
Wie könntest Du bestehen  
wenn Du den Ursprung  
Deines Seins  
aus Herz und Händen gibst.

Zwar haben Dich verjagt  
aus diesem Paradies  
unmenschlich grausam  
Mächte.

Doch Gott Dich nicht  
verließ;  
Er ist mit Deinem Rechte.

Nimm es nur wahr –  
den Zeitgeist überspringe!  
Dann steht Dir Gott zur  
Seite.

Er wird Dein friedlich  
Ningen  
zum guten Ende bringen.

*Wolfgang Koska*

## Wir Kinder vom Niederring

Weihnachtliche Erinnerungen an Schönau  
von Jutta Graeve



Der Niederring in Schönau, für die Kinder ein beliebter Platz zum Völkerballspielen. Als Parkplatz spielte er für Schönau damals keine große Rolle, so viele Autos gab es noch nicht.

Bild: Archiv

Wir Kinder vom Niederring waren schon ein besonderes Völkchen, und irgendwie haben wir wohl ein Kräutlein verschluckt, das uns heute nach 60 Jahren noch zusammenhält. Wir Kinder vom Niederring, das waren die Gören aus den Häusern, die bei Droste anfangen, bei Teßmers, bei Graeves, bei Rädels vorbei bis zu den Beerkindern. Dann kam die Scholz-Gretel und die Lube-Kinder, die Teuber-Hannchen schon auf der anderen Ringseite bis zur Strauß-Ursel.

Sie hatten alle einen Treffpunkt, das war der Brunnen am Niederring und natürlich die Kirche, die als Bollwerk gegen den Oberring hin stand.

Im Sommer, da war es der Völkerball und das Versteckspielen rund um die Kirche, die uns zusammenführten. Meistens gegen nachmittags um fünf, dann wurde getobt bis zum Abendbrot. Und wenn danach die Großen wieder raus durften, da hingen die Kleinen sehnsüchtig am Fenster und wären doch so gern auch noch dabei gewesen.

Im Winter war das alles nichts mehr, da traf man sich zu Haus oder beim Rodeln in der Aue. Bei Lubes holte man sich die Bonbons, wenn man einen Sechser hatte, und bei den Beerkindern gab es in der Weihnachtszeit immer leckere Kekse. Vor allem bei Tante Lena und Tante Frieda, die hatten immer etwas parat. Beim Scholz-Schuster roch es immer so gut nach Leder und Leim und beim Teßmer-Schuster wurde vom Sommer geträumt, wenn's wieder ab in die Badeanstalt ging, wo Herr Teßmer im Sommer das Sagen hatte. Bei der Teuber-Hannchen konnte man so schön im Fenster sitzen und auf der Straße alles beobachten und bei der Strauß-Ursel, da roch der Vatel im Winter immer so gut nach Wellwurst.

Sehnsüchtig wurde im Dezember auf den ersten Schnee gewartet, der dann meistens doch noch nicht liegen blieb, aber weiße Weihnacht, das verlangten wir eigentlich von Petrus, wenn er uns diesen Wunsch auch nicht in jedem Jahr erfüllte. Wenn's dann richtig schneite, dann ging es zum Rodeln in die Aue oder in die Luisenstraße, wo es solch eine schöne lange Abfahrt gab, die man aber leider vorher bergan steigen mußte. Lifte gab es damals noch nicht.

Der Höhepunkt des Winters war natürlich Weihnachten. Die Christnacht in der evangelischen Kirche, wenn wir von der Empore das Qodlibet sangen, das wir in der Schule emsig eingeübt hatten. Damit be-

## Liebe Heimatfreunde!

Nun steht das Weihnachtsfest wieder vor der Tür und wir können dankbar sein, es wieder in Frieden feiern zu können. Nur knappe zwei Flugstunden von uns entfernt werden viele unschuldige Menschen in einem grausamen Krieg dieses Fest des Friedens und der Geburt des Sohnes Gottes in Not und Elend erleben müssen.

Wir haben um den Preis der Wiedervereinigung unsere schlesische Heimat verloren. Daß dies ein Unrecht ist, wissen wir alle ganz genau. Aber wir leben mit der Zuversicht.

*Gesegnete Weihnachten  
und ein gutes Jahr 1993!*

*Ihre Heimatzeitung  
Goldberg-Haynauer  
Heimatsnachrichten*

*H.-D. Bittkau  
und Mitarbeiterinnen*

gann das Weihnachtsfest, denn vor der Christnacht, die in Schönau um fünf Uhr am Nachmittag stattfand, war zu Haus viel Hektik und für uns Kinder war eigentlich wenig Zeit.

Doch das stimmt eigentlich auch nicht ganz. Unser Vater nahm sich immer die Zeit, den Weihnachtsbaum im Wald auszusuchen. Dann schlug der Förster ihn und brachte ihn ins Haus. Und den Karpfen, der wurde natürlich in Kleinhelmsdorf geholt, wo es im Sommer die Forellen gab. Die ganze Karpfenzucht da draußen war für uns Kinder schon sehr interessant. Aber auch in der Stadt gab es Karpfen zu kaufen. Da standen in den Geschäften die großen Zinkwannen, in denen sie herumschwammen, und die Karpfen wurden lebendig im Wassereimer nach Haus getragen und erst kurz vor dem Kochen getötet. Bis dahin war die Badewanne ihr Domizil.

Die Weihnachtszeit begann aber schon am ersten Advent und unser Fräulein Minna meinte immer, von da an würden wir nur noch Plätzchen und Nüsse in uns hinstopfen, diese Freßerei wäre bestimmt nicht sehr heilig. Sie mag recht gehabt haben, aber es war halt zu schön, wenn Mutter die Weihnachtsgeschichten vorlas und mit uns sang, und da waren der Dieter und die Sigrid, die Ursel und die Hannchen auch oft mit dabei.

Es fehlte am ersten Advent immer unser Vater, denn die Ärzteschaft des Kreises hatte dann ihre Jahresversammlung, und das fand ich immer reichlich blöd, die hätten sich ja auch einen anderen Tag aussuchen können für so was.

In diese unbeschwerte Kindheit hinein kam auf einmal der Krieg. Von da an flos-

sen meist Tränen zur Weihnachtszeit, denn die Väter und Brüder waren in ganz Europa verstreut, manche sogar in Afrika, und wenn man heute darüber nachdenkt, so konnte dieser Wahnsinn ja nicht gutgehen. In jedes Haus zog die Angst ein, und oft danach der Schmerz und das Leid. Davon spürten natürlich auch wir Kinder etwas, wenn unsere Eltern auch versuchten, uns ein schönes Weihnachtsfest auszurichten. Und immer noch erklang bis Weihnachten 1944 das Quodlibet von den Empfen: »Kommt und laßt uns Christum ehren«. 1945 gab es zwar noch eine Christnacht in der Schönauer Kirche, aber für das Quodlibet fehlten die Kinder.

Ein halbes Jahrhundert ist seit diesem Weihnachtsfest 1945 vergangen, das für mich das traurigste meines Lebens war. Wir wußten nicht, ob Vater und Bruder lebten, von unseren Freunden aus der Kinderzeit waren nur noch wenige in Schönau, doch was mir von diesem Weihnachtsfest unvergeßlich in Erinnerung ist, das war der Zusammenhalt der Schönauer trotz oder gerade wegen der Unterdrückung durch die Polen.

Dann kamen die Weihnachtsfeste in der Fremde, die uns langsam vertrauter und nun auch zur zweiten Heimat wurde. Doch die Kinder vom Niederring haben sich nicht aus den Augen verloren und gehören heute noch zum harten Kern der Schönauer, auch wenn sie nicht mehr Verstecken rund um die Kirche spielen und die Kirche schon lange keine Stätte mehr ist, an der Gottesdienst abgehalten wird. Der Klang des Quodlibets aber klingt uns allen im Ohr, wenn am Heiligabend die Glocken zur Christnacht rufen.

ster besonders hell erstrahlten. Besonderer Anziehungspunkt war stets Wiedners Feinkosthandlung in der Liegnitzer Straße, wo in einem Bassin in den Tagen vor Weihnachten die Karpfen herumschwammen. Im Schaufenster von Eberts Korbwarengeschäft zog eine Eisenbahn ihre Kreise und sehnsüchtige Augen bekamen wir vor den Spielwarenauslagen bei Herrn Reimann.



An den verkaufsoffenen Sonnabenden vor Weihnachten kamen die Bauern mit den Schlitten oder Fuhrwerken in unsere Stadt, wenn Schnee lag, war das Läuten der Schlittenglöckchen schon von weitem zu hören.

An den Adventssonntagen spielte abends die Stadtkapelle unter Herrn Schlüter vor dem Rathaus und immer sang irgendein Chor dazu die schönen Weihnachtslieder, dort wo die Christbäume standen. In unseren Kinderherzen war viel freudige Erwartung.

Am Heiligen Abend wurde vormittags mit unserem Vater der Karpfen bei Wiedners abgeholt, den es abends mit polnischer Tunke zu essen gab, mittags standen traditionell die »Mookließla« auf dem Tisch.

Um fünf Uhr am Nachmittage erklangen die Glocken zur Christnacht, in der die oberen Klassen der evangelischen Volksschule das Quempas sangen, verteilt aufgestellt auf den Emporen. Die Leitung hatte stets Kantor Schulze, ein Engel der Verkündigung, von Kantor Schulze sorgfältig unter den Knabenstimmen ausgewählt, sang die frohe Weihnachtsbotschaft.

Dann gab es daheim die Bescherung, bei der uns unsere Eltern trotz aller Bescheidenheit immer irgendeinen Herzenswunsch erfüllten. Um neun Uhr abends riefen die Glocken zum Ringsingen, eine alte Tradition der Goldberger seit im Jahre 1553 die letzten sieben Bewohner nach der Pest sich am Heiligen Abend zusammenfanden. Die Stadtkapelle Schlüter und der Kirchenchor unter Leitung von Kantor Schulze waren dafür zuständig. Die historische Pestglocke beendete in jedem Jahr dieses Ringsingen, zu dem nicht nur die Fenster rund um den Ring geöffnet waren, sondern auch viele Zuhörer aus anderen Teilen der Stadt kamen; das gehörte einfach zur Goldberger Weihnacht.

Die Lieder sind verklungen, die Pestglocke ist verstummt, Heiligabend feiern nun Fremde in unserer Heimat. Uns ist nur die Erinnerung geblieben.

## Weihnachten daheim

### Kindheitserinnerungen von Hans Scholz

Die Erinnerungen an die Weihnachtsfeste daheim in Schlesien, als wir noch Kinder waren, werden nie verblassen. Die Vorfreude auf das Christfest war bei uns Kindern

besonders geprägt von Ungeduld. Schon in der Adventszeit freuten wir uns an den schönen Dekorationen in den Geschäften, wenn durch die vielen Lichter die Schaufen-



Der »MTV v. 1862 Goldberg« führte das Geschehen um »Die sieben letzten Bürger von Goldberg nach der Pest« in einem historischen Spiel auf. Leider sind uns die Namen der Spieler nicht bekannt. — Das Bild sandte uns Ulrich Kabel, Maximiliansau, Staudenacker 13, 6729 Wörth am Rhein ein. Das Bild stammt aus dem Nachlaß seines Onkels Dr. Johannes Wiedner.

### Eine Glocke aus Woitsdorf läutet in Cham/Oberpfalz

von Heinz Kleinert

8490 Cham, Untere Regenstraße 62

Die evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Cham feierte im Oktober 1992 den 100. Geburtstag ihrer Erlöserkirche. In der Jubiläums-Festschrift in einer »Zeittafel« folgende Notiz:

»1951 . . . Der Kirchengemeinde werden zwei Glocken aus dem Osten überlassen. Eine Glocke, 1542 gegossen und 145 kg schwer, stammt von der Gemeinde Rützow (Kreis Neustettin); die größere, 1749 gegossen und 480 kg schwer, aus Woitsdorf (Kreis Goldberg/Schlesien).«

Das wird sicher alle Woitsdorfer Heimatfreunde interessieren und vielleicht auch freuen, daß die Glocke nicht für den Krieg eingeschmolzen wurde. Für die damals sehr arme Diasporagemeinde Cham, die durch den Zustrom der evangelischen Heimatvertriebenen zahlenmäßig stark angewachsen war, wurde der Tag der Glockenweihe zu einem Festtag der Gemeinde. Darüber berichtet Dekan Nagengast im »Ev. Gemeindeboten« vom Juni 1952:

»Wenn wir auf den Monat Mai zurückblicken, dann können wir das nur mit großer Freude und Dankbarkeit tun. Nach Überwindung mancher Schwierigkeiten gelang es doch am Sonntag Jubilate, dem 4. Mai 1952, die Glockenweihe zu halten. . . Eine große Gemeinde versammelte sich, um den Glockenweihedienst zu feiern . . . Nach dem Läuten unserer bisherigen Glocke — gegossen 1929 in Rothenburg, mit der Inschrift „Ein feste Burg ist unser Gott“ — die von nun an »Taufglocke« heißt, wurde die zweite Glocke angeschlagen und gesegnet. Sie war 1542 — also vier Jahre vor Luthers Tod — gegossen worden und trägt folgende Inschrift:

„Help got Jakop Ingerman  
anno dm MCCCCXXXII“.

Von nun an wird sie »Betglocke« heißen. Bis zum letzten Krieg hing sie im Turm der evang. Kirche zu Rützow Kr. Neustettin. Zum Schluß wurde die Weihe der größeren Glocke vorgenommen, die 1749 gegossen war und folgende Inschrift trägt:

„Anno 1749 goss mich  
Johann Gottfried Taubert  
in Liegnitz — Caspar Brestrich“.

Sie gehörte bis zum Krieg der evang. Gemeinde Woitsdorf Kr. Goldberg in Schlesien. Sie trägt fortan den Namen »Reformationsglocke«. Nach der Weihehandlung, dem Vater Unser und dem Gebet begannen die Glocken nacheinander zusammen zu läuten. In das erste festliche Geläut stimmte dann die Gemeinde mit dem „Nun danket alle Gott . . .“ ein.

Möchte dieses schöne Geläute ein Sinnbild bleiben für unsere Gemeinde, die aus Menschen verschiedenster deutscher Gaue entstanden, sich hier im Glauben an den einen Herrn der Kirche als Einheit weiß.«

## Aus den Heimatgruppen

— KLEINHELMSDORF —

Fortsetzung

### Namensverzeichnis von Kleinhelmsdorf

Da unsere Dorfchronik, die ich in den nächsten Monaten abschließen will, auch ein Haus- und Namensverzeichnis enthalten soll, möchte ich hiermit den von mir bis jetzt ermittelten Stand veröffentlichen. Da es aus dem Gedächtnis, also ohne jegliche amtliche Unterlagen, erstellt wurde, sind Fehler und Irrtümer nicht auszuschließen. Wer deshalb fehlerhafte Angaben über sich, seine Nachbarn oder seine Verwandten erkennt, möge mir bitte schreiben oder kann mich anrufen. Für jede Information bin ich dankbar.

Erläuterungen: Die in den Spalten KLD bzw. Dob. angegebenen Zahlen sind die früheren bzw. jetzigen Hausnummern; xx = Haus wurde abgerissen; G = Gosse; N = Nebenstraße; J = Jauerscher Viehweg; K = Kauffunger Viehweg; KG = Kirchgasse; G = Gasse. — Fortsetzung folgt —

**Franz Dienst**

Liliensteinstr. 51, O-7065 Leipzig, Tel. —(05 31) 4 12 59 65 (ab 19.00 Uhr)

Die linke Straßenseite

31			Ruffer, Paul	(Michalka-Ruffer)
32			Grun, Otto	(Hübner-Grun)
33	6		Flade, Heinrich	(Würbel-August)
35	xx		Teuber, Paul	(Flachs-Teuber)
			Dittrich, Josef	
		N	Preiß, Alfons	
		N	Friedrich, Josef	(Ruta-Pauer)
		N	Glatthor, Hubert	(Reppich-Pauer)
		N	Jung, Paul	(Tischler)
		N	Kittelmann, Josef	
	xx	N	Friebe, Paul	(Maurer)
	xx	N	Koschnike, Bruno	
		N	Scholz, Alfons	
	xx	N	Dienst, August	(Gossa-Stellmacher)
		N	Arnold, Bruno	
	xx	N	Klose, Karl/Frenzel, Josef	
	xx	N	Reichstein,	
	xx	N	Titze, Erich	
57		N	Teuber, Emilie	(Mahl-Knoblich)
	xx		Dienst, Paul	(Kiegler)
	xx		Scheit, Martha	
	12		Wittwer, Georg	(Krämer)
42			Wittwer, Paul	(Mühl-August)
			Gründel, August / Schleicher, Erich	
			Schönfeld, Josef	(Schuster)
			Glatthor, Robert	(Seidel)
	xx		Friebe, Gertrud	(Gartner-Trudel)
49			Neugebauer, Paul / Kühn, Klara	
			Kobert, Johannes	(Schmiede-Pauer)
60			Kobert, Paul	
			Teuber, Adolf	(Tischler)
	30		Ullrich, Georg	
	xx		Klose, Anton	
			Jung, Paul	(Fiebich-Pauer)
			Ruffer,	
		J	Frenzel, Anton	
		J	Gründel, Robert	
	xx	J	Flade, Agnes	(Korbmacherin)
	xx	J	Wittwer, Paul	(Berliner)
		J	Grun, Paul	(Gastwirt)
74	xx		Jung,	(Grieger-Agnes)
		J	Exner, Alfred	
			Wittwer, Georg	(Weigelt)
	xx	J	Renner, Marie	
		J	Teuber, Paul	
	xx	J	Gründel, Albert	
		J	Teuber, Heinrich	(Pachta-Heinrich)
			Tasler, Maria	
	48		Stenzel, Karl	
			Eckelt,	
			Seeliger, Hermann	(Schmiede)
	52		Schubert, Alois	(Kirchvater)
			Dienst, Robert	(Becker, Robert)
	56		Gemeindehaus / Simon, Emilie	
			Hauptmann, Josef	
97	60		Flade, August	Fleischer-Pauer?????
			Klose, Bruno	(Gittla-Gustav)
			Kretschmer,	(Gasthaus)

**JETZT AUCH TELEFAX!**

**(05 11) 9 58 59 58**

**GOLDBERG-HAYNAUER  
HEIMATNACHRICHTEN**

— GOLDBERG —

## Heimatland

von Alfred Bardehle

Am Ufer 6, 3253 Hess. Oldendorf 19

Und hat man dich auch kurzerhand  
den Fremden zugeschrieben,  
so bist du doch, oh Schlesierland,  
im Herzen uns geblieben.

Was unsere Kindheit dort uns gab,  
kann nimmermehr veralten,  
bleibt über Zeit und Raum uns noch  
und immerdar erhalten.

Gehört der Berg, gehört das Feld  
auch heute jenen ander'n;  
es war einst unsere schöne Welt,  
wir konnten sie erwandern.



— NEUKIRCH u. HUNDORF —

### Neukircher und Hundorfer!

Unser nächstes Ortstreffen findet am 25. 9. 1993 in Bielefeld im Fichtenhof, Heinrich-Förke-Str. 5, statt. Bitte merken Sie sich diesen Termin vor.

Das »Neukircher Team« wünscht Ihnen eine frohe Weihnacht und ein gutes Jahr 1993.

Vom 18. 6. bis 26. 6. 1993 ist eine Reise nach Krummhübel mit einem umfangreichen Programm geplant. Es sind nur noch wenige Plätze frei. Wer an dieser Reise teilnehmen möchte, bitte sofort melden bei:

**Siegfried Hornig**

Feuerdornstr. 20, 4800 Bielefeld 18  
Telefon (0 52 02) 8 22 70

— NEUDORF AM GRÖDITZBERG —

### Liebe Heimatfreunde!

Umfrage!!! — Anlässlich unseres Heimattreffens am 27./28. Juni 1992 in Sarstedt wurde ich mehrfach angesprochen, ob wir nicht 1993 doch noch einmal in unsere Heimat fahren wollen. Die »gemeinsame« Fahrt im vergangenen Jahr war doch wieder ein Erlebnis, was wir noch gut in Erinnerung haben und wovon wir auch immer noch zehren können.

Bevor ich aber Termine festlege und Verhandlungen mit einem Busunternehmen führe, möchte ich auf diesem Wege zunächst eine unverbindliche Umfrage machen, um festzustellen, ob es sich lohnt, noch einmal einen Bus dafür zu chartern.

Wer also die Absicht hat, im nächsten Jahr wieder nach Schlesien mitzufahren, den bitten wir, sich bis zum

**31. Dezember 1992**

bei mir zu melden. — Postkarte genügt! —  
Meine Anschrift: Gerhart-Hauptmann-Str. 7, 3070 Nienburg-Langendamm.

Ich möchte es auch nicht versäumen, allen Heimatfreunden samt ihren Familien und Angehörigen eine »Gesegnete Weihnacht« und ein gesundes, glückliches und zufriedenes Jahr 1993 sowie allen Kranken eine baldige Genesung zu wünschen.

Euer Siegfried Heyland

## Tag der Heimat in Bielefeld

Georg Brylka: „Polen verstößt gegen den Geist des Vertrages“

Am 13. September wurde in der Bundesrepublik der »Tag der Heimat« begangen, der überall besonders als ein Bekenntnis der Vertriebenen zu ihrer verlorenen Heimat angesehen wird. In Bielefeld hatte die Kreisgruppe der Landsmannschaft Schlesien als Hauptredner den Vorsitzenden des Verbandes der Deutschen Gesellschaften in der Republik Polen (VDG), Georg Brylka, zu Gast. Georg Brylka war der polnischen Regierung den bewußten Verstoß gegen die Grundsätze des deutsch-polnischen Vertrages über gutnachbarliche Beziehungen vor. Polen will den Minderheitenschutz nur unter unzumutbaren Bedingungen gewähren. Polen will auch den Minderheitenschutz für Deutsche nicht gewähren, wenn in Deutschland der Artikel 16 des Grundgesetzes (Asylrecht) geändert wird. Außerdem verweigert die polnische Regierung etwa 900 000 Deutschen in Schlesien die doppelte Staatszugehörigkeit.

Aus diesem Grunde habe er, Brylka, sein Abgeordnetenamt im Sejm, wo er im Minderheiten Ausschuss für neue gesetzliche Regelungen auf diesem Gebiet mitarbeiten sollte, unter Protest niedergelegt. Die polnische Regierung vertrete den Standpunkt: Entweder sei man Pole oder Deutscher oder

müsse auswandern. Hinzu käme, daß der polnische Staat keine Kontakte der Deutschen zum Bund der Vertriebenen wünsche.

Der polnische Staat verweigere der deutschen Volksgruppe jede Hilfe bei der Verwirklichung der Selbstverwaltung. Die dafür bereitgestellten Gelder aus der Bundesrepublik wolle Warschau nicht akzeptieren. Vor allen gäbe es keinerlei Unterstützung für deutsche Schulen, in denen der Unterricht ausschließlich in deutscher Sprache erteilt werde. Diese Schulen aber seien wichtig zur Stützung und Entwicklung der eigenen Identität der deutschen Volksgruppe.

Brylka verglich die Situation der Deutschen in Polen mit der der Polen in Litauen. Während dort etwa 150 polnische Lehrer tätig seien, gebe es in Polen nur etwa 20 Lehrer aus Deutschland. Daher werde Deutsch an den Schulen nur als Fremdsprache gelehrt. Der »Vertreibungsdruck« vor allen auf die Jugend wachse immer mehr. Für sie gibt es keine Zukunft als Deutsche in Polen zu leben.

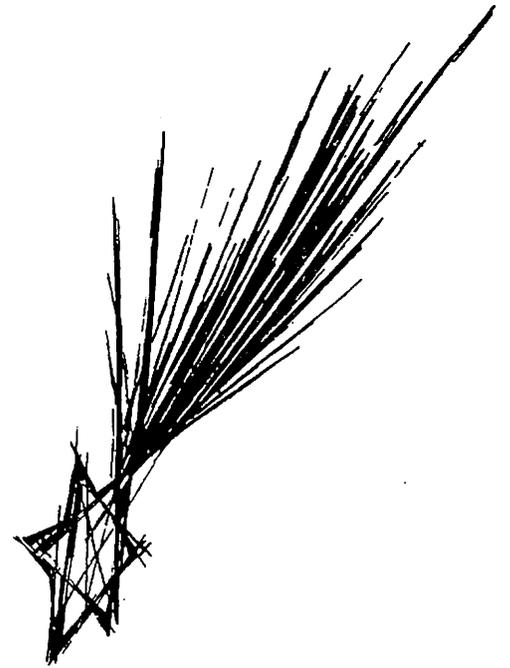
Falls die Forderungen der Bundesrepublik in Polen nicht durchgesetzt werden können, wird wieder verstärkt eine Aussiedlerwelle auf die Bundesrepublik zurollen, meint Brylka abschließend.

## Gaben für den Weihnachtstisch

Der Bunzlauer Weihnachtsteller ist ein Buch, das auf keinem Gabentisch eines Schlesiens fehlen sollte. Rotraud Schöne erzählt hier 17 schlesische Weihnachtsgeschichten, die sehr unterschiedlich das Weihnachtsfest in der Heimat beschreiben. Diese nicht gesammelten, sondern frei erfundenen Erzählungen dokumentieren ein Stück Heimatgeschichte, das heute aktueller ist als je zuvor. Das Buch ist im Herbich-Verlag erschienen.

Ein Film über Haynau und seine Umgebung bietet Dieter Schroeder in 6073 Egelsbach, Erich-Kästner-Straße 35, an. In einem VHS-Video hat er das Filmmaterial von vier Schlesienreisen mit Walter Liersch zusammengefaßt.

Nähere Auskunft erteilt Dieter Schroeder unter der Telefonnummer (0 61 03) 4 32 42, tagsüber (0 69) 66 49-33 43.



## Bezugsgeldrechnung 1993

Das Jahres-Abonnement der Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten beträgt einschl. Versandgebühren DM 40,— und ist jährlich im voraus zu bezahlen. Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Überweisungsformular bei. Wir bitten um Überweisung bis Ende Januar 1993.

Sollte das Formular aus der Zeitschrift während des Versandes herausgefallen sein, so erhalten Sie kostenlos bei jedem Postamt ein Ersatzformular.

Bitte vergessen Sie nicht Ihren Absender, Name und Anschrift und das Wort **BEZUGSGELD 1993** einzutragen.

Ihre Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

# Herzlichen Glückwunsch

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



## GOLDBERG

Zum 89. Geb. am 23. 12. 92 Frau Martha RADECK, auch Pilgramsdorf, in 6000 Frankfurt/M. 1, Taunusstr. 43

Zum 89. Geb. am 13. 1. 93 Frau Hilde JAHN, Liegnitzer Str., in 4005 Meerbusch 1, Xantener Str. 51, bei Schilling

Zum 87. Geb. am 7. 1. 93 Herrn Sattlermeister Hermann MENZEL, Liegnitzer Str. 15, in 8700 Würzburg, Frankenstr. 198

Zum 86. Geb. am 30. 12. 92 Frau Charlotte SPEER, geb. Klar, Obere Radestr. 10, in 1000 Berlin 19, Angerburger Allee 4a

Zum 84. Geb. am 3. 1. 93 Frau Margarete ECKELT, in 3250 Hameln I/Weser, Lerchenanger 19

Zum 84. Geb. am 18. 1. 93 Herrn Erich THIELE, Warmutsweg 5, in 4152 Kempen 1, Nansenstr. 55

Zum 80. Geb. am 11. 1. 93 Frau Martha KLOSE, geb. Hoffmann, Wolfsstr., in 5000 Köln 30, Görlinger Zentrum 30 b/106

Zum 78. Geb. am 28. 12. 92 Frau Erna LACHMANN, geb. Treskow, Trotzenhofplatz 3, in 4800 Bielefeld 1, Haferkamp 9

Zum 77. Geb. am 8. 1. 93 Frau Charlotte DORSCHNER, geb. Preuss, auch Kaiserswaldau, in 8043 Unterföhring, Blumenstr. 18

Zum 76. Geb. am 2. 12. 92 nachträglich Frau Rosemarie PETSCHT, in 4630 Bochum 1, Heintzmansheide 41

Zum 75. Geb. am 19. 1. 93 Herrn Gerhard HIPPE, Wolfstr. 12 (Zigarrenfabrik), in O-4413 Sandersdorf b. Bitterfeld, Ring der Chemiefabrik 46.

Zum 74. Geb. am 6. 1. 93 Frau Ursula SCHULTZE, Holteistr. 2, in 3388 Bad Harzburg, Eichendorffstr. 62

Zum 71. Geb. am 21. 12. 92 Frau Herta GÖHLICH, Schmiedestr., in 4000 Düsseldorf 1, Himmelveiler Str. 110 I

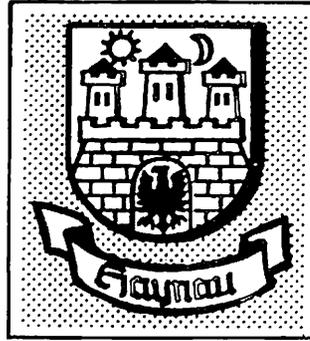
Zum 65. Geb. am 20. 1. 93 Frau Ursula KITTELMANN, geb. Gläser, Schneebachsiedlung-Amselweg, in 7772 Uhldingen, Unteres Ried 1



Es geht um den Erhalt  
unserer Gemeinschaft!

Bestellen Sie die  
Heimatzeitung

**GOLDBERG-HAYNAUER  
HEIMATNACHRICHTEN**



## HAYNAU

Zum 93. Geb. am 5. 1. 93 Frau Frieda SCHULZ, geb. Menzel, in 8059 Moosinning, Stammham

Zum 91. Geb. am 1. 1. 93 Frau Martha NEUMANN, Bismarckstr. 5, in 2800 Bremen, Arndt-Str. 4

Zum 89. Geb. am 15. 12. 92 Herrn Fritz ZIMMER, Burgstr., in 5657 Haan/Rhld., Schlehdornweg 14

Zum 87. Geb. am 18. 1. 93 Frau Hedwig OCHLICH geb. Malik, Gartenstr. 27, in 4800 Bielefeld 1, Kammermühlenweg 14

Zum 86. Geb. am 30. 12. 92 Frau Else LUKASCHEK, Bildgeschäft Brade, in 4830 Gütersloh 1, Wilh.-Baumann-Str. 6

Zum 86. Geb. am 16. 1. 93 Frau Else PFAFFE, geb. Sydow, Ring, in 8720 Schweinfurt, Ludwigstr. 16, Collegium Augustinum

Zum 85. Geb. am 6. 1. 93 Frau Margarete TEICHLER, Friedrichstr. 29, in 61700 Skärblacka/Schweden, Folkes-Husvägen 2 c

Zum 83. Geb. am 11. 1. 93 Herrn Hans GEBHARDT, in 7547 Wildbad, Altenstift König-Karl-Str. 17

Zum 81. Geb. am 2. 12. 92 nachträglich Frau Erna PIETSCHMANN, geb. Hoffmann, auch Bärstorf-Trach, in O-4730 Artern, Bergstr. 7

Zum 81. Geb. am 24. 12. 92 Frau Erna BÖHM, in Hagen 8, Dahl, Zum Bollwerk 13, bei Gartenschläger

Zum 81. Geb. am 10. 1. 93 Frau Martha WOLF, Bahnhofstr. 6, in 5090 Leverkusen 3, Altstadtstraße 158

Zum 81. Geb. am 13. 1. 93 Frau Margarete JÜPTNER, geb. Ulbrich, in 6500 Mainz 1, Altnauergasse 7

Zum 79. Geb. am 29. 12. 92 Frau Margarete ERDMANN, geb. Neubarth, Uferstr. 25, in 5802 Wetter 4, Marktstr. 7

Zum 79. Geb. am 31. 12. 92 Herrn Erich TITZ, in 8023 Pullach, Jaiserstr. 5

Zum 78. Geb. am 23. 12. 92 Frau Erika FREUDENBERG, geb. Busch, Wilhelmplatz 2, in 7070 Schwab.-Gmünd, Am Schönblick 40, Erika Freudenberg würde sich über Zuschriften ehemaliger Haynauer sehr freuen.

Zum 78. Geb. am 7. 1. 93 Frau Christa NONN, geb. Werner, Weidenstr. 16, in 6200 Wiesbaden, Brentanostr. 19

Zum 76. Geb. am 9. 1. 93 Frau Gertrud KNOLL, Sandstr. 8, in 1000 Berlin 44, Warthestr. 41 b

Zum 73. Geb. am 18. 12. 92 Frau Irmgard ROTHKIRCH, geb. Walter, Töpferstr. 13, in 4100 Duisburg 28, Semmeringstr. 24

Zum 73. Geb. am 20. 12. 92 Frau Käthe HECKER, geb. Lessig, Domplatz 1, in 8346 Simbach/Inn, Pfarrkirchnerstr. 42

Zum 71. Geb. am 11. 1. 93 Herrn Walter LINKE, in 2807 Achim, OT Uesen, Querweg 14

Zum 71. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Kurt SEIFERT, Michelsdorfer Str. 1, in 3000 Hannover 91, Quellengrund 7

Zum 65. Geb. am 1. 1. 93 Frau Hanna FIEGAS, in 1000 Berlin 45, Boothstr. 30



*Allen Haynauer Heimatfreunden und deren Angehörigen wünsche ich frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr „1993“.*

*Günter Weigang  
Haan/Rheinl.*



Walther Liersch und seine Frau Elisabeth, geb. Feder, 8950 Kaufbeuren, Auweg 7, konnten am 11. November 1992 das seltene Fest der »Diamantenen Hochzeit« feiern.



Zum 85. Geb. am 10. 1. 93 Frau Margarete LIEBIG, geb. Liehr, Ring 48, in 5632 Wermelskirchen, Berliner Str. 59, Seniorenheim

Zum 82. Geb. am 15. 1. 93 Frau Frieda HEERING, Ring 51, in 3000 Hannover 61, Berckhusenstr. 87

Zum 82. Geb. am 19. 1. 93 Frau Hilde GRIMMIG, geb. Tschentscher, Burgplatz 1, in 3052 Bad Nenndorf, Schmiedestr. 6

Zum 81. Geb. am 7. 1. 93 Frau Lisbeth HÄRTEL, geb. Thomas, Ring 27, in 4800 Bielefeld 1, Wohnstift Salzburg, Memeler Str. 35

Zum 80. Geb. am 21. 12. 92 Frau Helene SEEFELDT, geb. Seidel, Hirschberger Str. 28, in 5948 Schmalleberg, Obringhauser Str. 36

Zum 80. Geb. am 16. 1. 93 Herrn Kurt HIRSCH, Hirschberger Str. 40, in O-1821 Dippmannsdorf, Freibadstr. 24

Zum 78. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Dr. Gerhard KAPPNER, Goldberger Str. 3, in 2800 Bremen, Kissinger Str. 33

Zum 77. Geb. am 25. 12. 92 Frau Arminia WEBER, geb. Schneider, Ring 14, in 2972 Borkum, Reedestr. 12

Zum 77. Geb. am 6. 1. 93 Frau Hilda BÖHME, geb. Schmidt, Ring 14, in 6322 Kirtorf 2, Gleimenhain/Hes., Neustädter Str. 12

Zum 72. Geb. am 3. 1. 93 Herrn Johannes FEIGE, Hirschberger Str. 11, in 4630 Bochum 5, Im Welperschen 12

Zum 72. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Wilfried UEBERSCHÄR, Hirschberger Str. 14, in 5450 Neuwied 1, Germainiast. 46

Zum 71. Geb. am 27. 12. 92 Herrn Günther HEINZE, Bolkopplatz 4, in 1000 Berlin 30, Motzstr. 47

Zum 71. Geb. am 30. 12. 92 Frau Margarete KLEINERT, geb. Vogel, Blücherstr. 3, in 8916 Penzing, Herrenholzweg 1

Zum 70. Geb. am 3. 1. 93 Herrn Kurt PUPPE, Ring 42, in O-8280 Großenhain 1, Robert-Koch-Str. 11

Zum 65. Geb. am 27. 11. 92 nachträglich Frau Waltraut KROKER, geb. Eideneier, in 3422 Bad Lauterberg im Harz, Oderfelder Str. 44

Zum 50. Geb. am 17. 1. 93 Frau Sigrid KLECK, geb. Politt (Ehefrau von Hans-Joachim K.), in 4800 Bielefeld 1, Schürkamp 14

*Allen Schönauern und ihren Familien wünschen wir „Frohe und friedvolle Weihnachten“ und ein „Glückliches, erfolgreiches und gesundes Jahr 1993“.*

*Wir freuen uns auf das Wiedersehen am 1. und 2. Mai 1993 in Bad Lauterberg.*

*Harri und Rotraut Rüdel*

#### ALT-SCHÖNAU

Zum 90. Geb. am 19. 1. 93 Herrn Oskar GEISLER, in 2179 Odisheim 177 über Ottern-dorf

Zum 87. Geb. am 18. 1. 93 Frau Hedwig TSCHENTSCHER, in 8772 Marktheidenfeld/Main, Lehmgrubenstr. 18

Zum 84. Geb. am 12. 1. 93 Frau Frieda OBERBERG, geb. Geisler, in 3422 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 42

Zum 84. Geb. am 18. 1. 93 Frau Eva NEUMANN, geb. Plaeschke (ev. Schule), in 7929 Dettingen, Holunderweg 6

Zum 82. Geb. am 13. 1. 93 Frau Klara TAUCH, geb. Teuber, in 4000 Düsseldorf, Mettmanner Str. 33

Zum 80. Geb. am 12. 1. 93 Frau Hedwig GEMMEL, geb. Berger, in 6600 Saarbrücken 3, Knappenstr. 2-6

Zum 72. Geb. am 21. 12. 92 Frau Meta HAUPTFLEISCH, in 8000 München 90, Neuschwanstein-Platz 3

Zum 72. Geb. am 14. 1. 93 Frau Charlotte NIERING, in 4050 Mönchengladbach 2, Am Sternfeld 11

Zum 70. Geb. am 20. 1. 93 Frau Lieselotte STURM, in 5000 Köln, Drachenfelsstr. 68

Zum 55. Geb. am 26. 12. 92 Frau Christa MEHWALD, in 8220 Traunstein, Odenwaldstr. 6 a

Zum 55. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Dieter BUBLITZ, in 4424 Stadtlohn, Kiwitt 12

Zum 50. Geb. am 14. 1. 93 Frau Brigitte JOHANN, geb. Glaubitz, in 7800 Freiburg/Muwzichen, Ober Weiher 2 a

*Allen Alt-Schönauern und ihren Familien wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und für 1993 viel Glück, Gesundheit und alles Gute.*

*Helmut und Adeltraud Müller*

#### ADELSDORF

Zum 71. Geb. am 24. 12. 92 Frau Elisabeth KÜHN, in 4840 Wiedenbrück, In der Helle 29

*Allen Heimatfreunden in Ost und West wünsche ich ein frohes und zufriedenes Weihnachtsfest und für das Jahr 1993 Gesundheit und alles Gute.*

*Günter Bleul*

#### ALZENAU

Zum 92. Geb. am 11. 1. 93 Frau Frida HÖFCHEN, in 4100 Duisburg-Hamborn, Watterkampstr. 7

Zum 86. Geb. am 4. 1. 93 Frau Selma KÜPPERMANN, in 3201 Himmelsthür b. Hildesheim, Willi-Plappert-Str. 2-4, Altenwohnheim

Zum 74. Geb. am 22. 12. 92 Frau Elli OERTNER, Nieder-Alzenau, in 8032 Lochham, Ahornstr. 8

Zum 73. Geb. am 19. 1. 93 Herrn Heinz RÄHSE (Ehemann von Elsa, geb. Menzel), in 2102 Hamburg 93, Hinter der Dorfkirche 71

Zum 72. Geb. am 20. 12. 92 Frau Gertrud MÖHRING, geb. Baier, in O-6101 Gueienfeld, Wolfmannshäuser Str. 109

Zum 65. Geb. am 8. 1. 93 Frau Erika WITTMER (Ehefrau von Helmut W.), in O-8901 Deutsch-Paulsdorf 34 Kr. Görlitz



Anlässlich des Haynauer Treffens im September 1991 in Friedrichroda/Thür. trafen sich 12 »Ehemalige« der Haynauer Mädchen-Volksschule am Schloßplatz. Es handelt sich um Schülerinnen der Abschlußklasse 1938-39 von Lehrer Hummel. Obere Reihe von links nach rechts: Erika Otte, Gretel Bormann, Lisa Franke, Inge Becker, Erika Krumm, Alice Krüger. Untere Reihe: Herta Richter, Ruth Hielscher, Erna Stanke, Ilse Härtel, Gerda Tschirmer, Lotte Kuhnt. — Eingesandt von Herta Hahn, geb. Stanke, 2000 Hamburg 61, Stutzenkamp 12 B.

*Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute zum bevorstehenden Jahreswechsel wünscht allen Alzenauer Heimatfreunden  
Ehrenfried Kummer*

#### BIELAU

Zum 72. Geb. am 27. 11. 92 nachträglich Frau Hildegard KRIEBEL, geb. Walter, in 8306 Schierling, Lessingstr. 29

#### BISCHDORF

Zum 93. Geb. am 26. 12. 92 Frau Ida KLUGE geb. Göldner, Nr. 27a, in O-2500 Rostock 1, Fritz-Reuter-Str. 76

Zum 89. Geb. am 20. 1. 93 Frau Emma KÖSLER, Nr. 100, in 2831 Kirchseele über Bremen

Zum 85. Geb. am 27. 12. 92 Frau Gertrud SIEGISMUND, geb. Nemann, Nr. 53, in 8431 Berg/Oberpf.

Zum 85. Geb. am 27. 12. 92 Herr Walter MÜLLER, Nr. 57, in O-4135 Burkhardtsdorf, Hauptstr. 37

Zum 85. Geb. am 1. 1. 93 Frau Frieda LUDWIG, geb. Nüßler, Nr. 99, in 2000 Hamburg-Altona, Thedestr. 90

Zum 85. Geb. am 14. 1. 93 Frau Charlotte HAIDT, geb. Sachs, Nr. 105, in 2830 Bassum, Am Gaswerk 1

Zum 84. Geb. am 16. 1. 93 Frau Frieda GUTSCHE, geb. Kleiner, Nr. 74, in 2878 Wildeshausen, Ochsenbergweg

Zum 84. Geb. am 17. 1. 93 Frau Emma KUTZNER, geb. Wassermann, Nr. 119, in 5281 Wiedenest, Bez. Köln

Zum 84. Geb. am 8. 2. 93 Herrn Martin TILGNER, Nr. 11, in O-2911 Perleberg OT Düpow

Zum 82. Geb. am 21. 12. 92 Frau Meta SEEWALD, geb. Scheibig, Nr. 15, in 1000 Berlin 10, Kaiser-Friedrich-Str. 2 a

Zum 79. Geb. am 25. 12. 92 Frau Margarete SCHEIBIG, geb. Rothe, Nr. 114, in 1000 Berlin 45, Hindenburgdamm 132 c

Zum 79. Geb. am 18. 1. 93 Herrn Erich SCHEIBIG, Nr. 114, in 1000 Berlin 45, Hindenburgdamm 132 c

#### FALKENHAIN

Zum 86. Geb. am 30. 12. 92 Frau Hedwig NEUMANN, geb. Gärtner, in 3420 Herzberg 4, Pöhlde, Lindenstr.

Zum 77. Geb. am 5. 1. 93 Herrn Alfred HEIDRICH, in 4800 Bielefeld 11, Werraweg 125

Zum 73. Geb. am 4. 1. 93 Herrn Fritz HAUDE, in 6200 Wiesbaden, Viktoriastr. 8

Zum 72. Geb. am 9. 1. 93 Frau Hildegard BIENECK, geb. Weinert, in 3150 Peine, An den Schanzen 12 D

#### GEORGENTHAL

Zum 85. Geb. am 31. 12. 92 Herrn Paul BORRMANN, in 2848 Heidewinkel

Zum 79. Geb. am 1. 1. 93 Frau Friedel BLEUL, geb. Reinsch, in 2841 Steinfeld, Düpker Kirchweg 15

Zum 79. Geb. am 11. 1. 93 Frau Else GERSTMANN, in 3538 Marsberg 2, Bredelar, Zur Osterwiese 48

Zum 79. Geb. am 28. 11. 92 nachträglich Frau Elly BAUMGART, geb. Scholz, in 2842 Riefel-Lohne, Dingfeld 7

#### GIERSDORF

Zum 94. Geb. am 14. 1. 93 Herrn Max MATSCHINSKY, Rothbrünning, in 5805 Altenbreckerfeld

Zum 78. Geb. am 22. 12. 92 Herrn Fritz SCHMIDT, in 4787 Geseke 1, Ehringhauser Str. 27

Zum 74. Geb. am 30. 12. 92 Frau Elli JOST, geb. Scholz, in 5900 Siegen, Johannes-hütte 5

Zum 73. Geb. am 22. 12. 92 Frau Irmgard GÜNTHER, geb. Schmidt, in O-8809 Obersdorf, Ernst-Thälmann-Str. 24

Zum 70. Geb. am 26. 12. 92 Herrn Heinz KÖNIG, in 6271 Idstein-Dasbach, An der Struth 39

#### GOHLSDORF

Zum 60. Geb. am 18. 12. 92 Herrn Gerhard HARTMANN, in 4619 Oberaden, Pommernweg 1

#### GÖLLSCHAU

Zum 73. Geb. am 10. 1. 93 Frau Herta SCHIMSCHAL, geb. Fließ, in 7475 Meßstetten, Am Sickersberg 17

Zum 72. Geb. am 7. 1. 93 Frau Grete SCHEUNER, geb. Thomas, in O-7300 Döbeln, Thomas-Mann-Str. 4

Zum 72. Geb. am 13. 1. 93 Frau Käte KOBELT, in 2430 Neustadt/Holstein, Wietzbergstr. 15



**Puzzle**  
**»Heimat Schlesien«**  
**DM 12,—**

Zum 70. Geb. am 25. 12. 92 Frau Käte WAGENKNECHT, geb. Scholz, in O-4701 Wolferstedt Kr. Sangerhausen

Zum 65. Geb. am 19. 12. 92 Frau Christa EGGERT, geb. Soyka, in 6306 Langgöns, Weiherstr. 18

Zum 65. Geb. am 30. 12. 92 Herrn Heinz POSTEL, in 11136-110th Ave, Tustin/Michigan 49688, USA

Zum 55. Geb. am 17. 1. 93 Frau Else WANKA, geb. Lettemeier, in 8655 Neuenmarkt, Gartenstr. 5

*Allen Göllschauern und ihren Familien »Gesegnete Weihnachtens«, Gesundheit, Glück und Zufriedenheit für »1993« wünschen*

*Erndel Glahn / Fließ  
Käte Kunert / Reichelt*

#### GRÖDITZBERG

Zum 82. Geb. am 30. 12. 92 Frau Hedwig SELIGER, geb. Förster, in 2843 Dinklage, Glatzer Str. 11

Zum 81. Geb. am 26. 12. 92 Herrn Werner BADER, in 4700 Hamm 1, Molkereistr. 7

Zum 80. Geb. am 7. 1. 93 Frau Agnes VORTISCH, in 4700 Hamm 1 (Ostwennemar), Siemensstr. 12

Zum 79. Geb. am 6. 1. 93 Frau Erna SEREDIUK, geb. Garbe, in 8660 Münchberg, Joh.-Sebastian-Bach-Str. 13

Zum 73. Geb. am 2. 1. 93 Frau Hildegard SCHUBERT, geb. Schäfer, in 3548 Arolsen, Am Tiergarten 31

Zum 73. Geb. am 5. 1. 93 Frau Frieda KUNITZ, in 2849 Langförden-Nord, Schlehenweg 6

Zum 72. Geb. am 4. 1. 93 Frau Helene MALKE, geb. Conrad, in O-2711 Brusewitz/Schwerin, Neue Str. 13

Zum 71. Geb. am 31. 12. 92 Herrn Gotthard HEINRICH, Dorfstr. 94, in O-2762 Schwerin, A.-Becker-Str. 35

Zum 70. Geb. am 23. 12. 92 Herrn Hans SCHRÖDER, ohne nähere Angaben

*Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute zum Jahreswechsel wünscht allen Gröditzbergern*

*Heinz Steinhage*

#### HARPERSDORF

Zum 86. Geb. am 24. 12. 92 Frau Martha JAKOB, geb. Hertrampf, in 2833 Harpstedt/Bassum, Lampenstr. 3

Zum 84. Geb. am 1. 1. 93 Herrn Helmut MESCHTER, in 2803 Weyhe-Leeste, Lindenstr. 22

Zum 84. Geb. am 9. 1. 93 Herrn Martin ÜBERSCHÄR, in 6800 Mannheim 23, Am Sennteich 24

Zum 82. Geb. am 15. 1. 93 Frau Frieda HOBERG, geb. Krause, in 3372 Alt-Wallmoden, Dorfstr. 18

Zum 81. Geb. am 13. 1. 93 Frau Lisa KRUSCHKE, geb. Mösner, in 7800 Freiburg, Opfingen, Dürleberg 8

Zum 81. Geb. am 25. 12. 92 Herrn Helmut GÜNTER, in O-7101 Rückmarsdorf, Thälmannstr. 15

Zum 77. Geb. am 11. 1. 93 Herrn Fritz KONRAD, in 5927 Erndtebrück, Hachenbergstr. 13

Zum 75. Geb. am 16. 1. 93 Frau Ilse KOLENZ, geb. Anders, in 5880 Lüdenscheid, Ringstr. 10

Zum 73. Geb. am 28. 12. 92 Herrn Kurt ZIMMER, in 4352 Herten, Sophienstr. 15 c

Zum 72. Geb. am 25. 12. 92 Herrn Walter OTTO, in 5910 Ferndorf, Sanddornweg 12

Zum 72. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Oskar ÜBERSCHÄR, in 4590 Cloppenburg, St.-Anger-Str. 4

Zum 71. Geb. am 26. 12. 92 Frau Johanna HÖHNE, geb. Kuhn, in 5275 Bergneustadt, Nistenbergstr. 36

Zum 71. Geb. am 29. 12. 92 Frau Ruth SCHMITT, geb. Menzel, in 5450 Neuwied 1, Ammerweg 9

Zum 71. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Heinz HOBERG, in 5927 Erndtebrück, Kampenstr. 17

Zum 70. Geb. am 5. 12. 92 nachträglich Herrn Herbert SANNERT, in 2800 Bremen 41, Neue Vahr, Geschwister-Scholl-Str. 97

Zum 70. Geb. am 17. 1. 93 Frau Gertrud HELBIG, geb. Gilnik, in 4242 Ries 1, Grieterbusch 21

Zum 55. Geb. am 27. 12. 92 Frau Rosa BENTE, geb. Weinhold, in 2842 Lohne, Siedlerweg 2

Zum 50. Geb. am 21. 12. 92 Herrn Siegfried WEINHOLD, in 2842 Lohne, Im Heidenwinkel 19

*Allen Harpersdorfern wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes sowie friedliches »1993«.*

*Helmut Sannert*

#### HERMSDORF-KATZBACH

Zum 79. Geb. am 26. 12. 92 Herrn Helmut SEIFERT, in O-7701 Groß-Särchen O./L., Am Anger 11

Zum 78. Geb. am 7. 1. 93 Frau Johanna PRIESEMUTH, geb. Grundmann (Kanter-Hannchen), in O-4090 Halle-Neustadt, Block 461/5/1

#### HOCKENAU

Zum 87. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Willi ROTHMANN, genannt Wein-Rothmann, in O-1554 Vorketzin

Zum 78. Geb. am 26. 12. 92 Frau Selma STELZER, geb. Müller, in 8593 Tirschenreuth, Kanonikus-Mehl-Str. 15

Zum 76. Geb. am 10. 1. 93 Frau Helene CASSENS, geb. Förster, in 2000 Hamburg 63, Luruper Hauptstr. 237 b

Zum 73. Geb. am 23. 11. 92 nachträglich Herrn Oskar WITTEWITZ, in O-7541 Boblitz, Rosenstr. 10

#### BERICHTIGUNG

In unserer November-Ausgabe gratulierten wir Frau Meta WIRTH, 2849 Rechterfeld, zum 94. Geburtstag am 18. 12. 1992. Die Veröffentlichung erfolgte versehentlich, da Frau Wirth vor drei Jahren verstorben ist.

#### HOHENLIEBENTHAL

Zum 94. Geb. am 19. 1. 93 Frau Hulda SEIFERT geb. Kretschmer, in 3422 Bad Lauterberg 1, Barbiser Str. 104

Zum 90. Geb. am 8. 1. 93 Frau Frieda MERKEL, in 5227 Windeck 1 - Rosbach/Sieg, Gerhart-Hauptmann-Str. 9

Zum 90. Geb. am 22. 12. 92 Frau Frieda KRIEDEL, geb. Rasper, in 7530 Pforzheim, Vierordtstaffel 7

Zum 89. Geb. am 19. 1. 93 Frau Ida KINDLER geb. Beer, in 4540 Lengerich/Westf., Feldweg 8

Zum 86. Geb. am 19. 1. 93 Frau Martha KAHLES, verw. Förster, in 4800 Bielefeld 14, Düsseldorfer Str. 42

Zum 86. Geb. am 20. 1. 93 Herrn Oskar GEISLER, in O-6500 Gera, Bauvereinstr. 40

Zum 84. Geb. am 4. 1. 93 Frau Minna HAUDE, geb. Zobel, in O-8900 Görlitz, Frauenburgstr. 69

Zum 83. Geb. am 8. 1. 93 Frau Ella FRÖMBERG, geb. Feige, in 4542 Tecklenburg/Westf., Haus Mark 4

Zum 79. Geb. am 3. 1. 93 Frau Charlotte ENGMANN, geb. Wildner, in 8060 Dachau, Franzenbader Str. 8

Zum 79. Geb. am 4. 1. 93 Frau Herta LANGE, geb. Wittig, in 8330 Eggenfelden, Bürgerwaldstr. 52

Zum 79. Geb. am 17. 1. 93 Herrn Fritz WASCHIPKI, in 4134 Rheinberg/Westf., Johannes-Laer-Str. 46

Zum 78. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Gerhard KAPPNER, in 2800 Bremen 1, Kissinger Str. 33

Zum 73. Geb. am 9. 1. 93 Frau Klara MAROWSKI, geb. Aust, in 4540 Lengerich/Westf., Ginsterweg 5

Zum 71. Geb. am 30. 12. 92 Frau Margarete KLEINERT, geb. Vogel, in 8916 Penzig bei Landsberg, Herrenholweg 2

Zum 70. Geb. am 30. 12. 92 Frau Frieda BLASCHKE, geb. Hein, in 2190 Cuxhaven-Lüdingenworth, Lüdingworth Str. 79

Zum 60. Geb. am 3. 1. 93 Frau Annemarie PITTLICK, geb. Brauner, in 8000 München 82, von-Erckert-Str. 60

*Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches »Neues Jahr« wünscht allen Heimatfreunden*

*Erich Geisler*

#### HUNDORF

Zum 78. Geb. am 6. 1. 93 Frau Lenchen GÄNSLER, in 4439 Metelen, Baken-Esch 6

#### KAISERSWALDAU

Zum 82. Geb. am 11. 1. 93 Frau Klara WINKLER geb. Leuschner, in 2849 Hagstedt, Siedlung

Zum 80. Geb. am 26. 12. 92 Frau Hedel POLLOK, in 5000 Köln 80 - Flittard, Fritz-Harper-Str. 20

Zum 79. Geb. am 24. 12. 92 Frau Margarete GEISSLER, geb. Dyhr, in O-8040 Dresden, Karlsruher Str. 22

Zum 77. Geb. am 8. 1. 93 Frau Charlotte DORSCHNER, geb. Preuss, auch Goldberg, in 8043 Unterföhring, Blumenstr. 18

*Allen Kaiserswaldauern, deren Ehegatten, allen Bekannten und Verwandten eine gesegnete Weihnacht und ein gutes und gesundes sowie erfolgreiches Jahr 1993 wünscht*

*Horst Hilzenbecher*

#### KAUFFUNG

Zum 91. Geb. am 15. 1. 93 Herrn Richard RIESEL, Wiedmunthweg 3, in 8372 Zwiesel Bayr. Wald, Pfarrer-Fürst-Str. 7

Zum 86. Geb. am 23. 12. 92 Frau Wally SEIDEL, geb. Müller, Tschirnhaus 7, in 4300 Essen, Ingelheimer Str. 3

Zum 86. Geb. am 27. 12. 92 Frau Elfriede SCHNEIDER, geb. Geisler, Tschirnhaus 1, in 5429 Kördorf, Feldstr. 2

Zum 86. Geb. am 10. 1. 93 Frau Maria BÄHR, geb. Müller, Hauptstr. 127, in 4720 Beckum, Lütkentrup Nr. 8

Zum 85. Geb. am 19. 12. 92 Herrn Gerhard SCHOLZ, Alt-Schönau, Dorfstr. 5, in 5800 Hagen 5 (Hohenlimburg), Heidestr. 97

Zum 85. Geb. am 5. 1. 93 Frau Margarete MASTALERZ, verw. Dudek, geb. Hoffmann (Altenberg), Hauptstr., Werkhaus Kalkwerk Silesia, in 4286 Südlohn, Bahnhofstr. 5

Zum 84. Geb. am 26. 12. 92 Frau Else DÖRFER, geb. Töpelt, Hauptstr. 182, in O-7500 Cottbus, Mühlenstr. 16

Zum 84. Geb. am 17. 1. 93 Frau Frieda GEISLER, geb. Firsche, Schulzengasse 12, in 8492 Furth i. W., Sagweg 38

Zum 84. Geb. am 15. 1. 93 Frau Lina KRAUSE, geb. Porrmann, Hauptstr. 93, in 4800 Bielefeld 12, Würzburger Str. 15

Zum 83. Geb. am 7. 1. 93 Frau Martha FRECHE, Hauptstr. 27, in 3211 Rheden 2 (Wallenstedt), Neuer Weg 7

Zum 83. Geb. am 12. 1. 93 Frau Margarete TITZE, Brauerei, in 4408 Dülmen, An der Lehmkuhle 81

Zum 82. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Heinz SYDOW (Ehemann von Christel S., geb. Burkert), Hauptstr. 210, in 4750 Unna-Massen, Westkamp 13

Zum 82. Geb. am 13. 1. 93 Frau Klara TAUCH geb. Teuber, Schulzengasse 4, in 4000 Düsseldorf, Mettmanner Str. 33

Zum 81. Geb. am 23. 12. 92 Frau Gertrud DEML, geb. Kubus, Elsner-Siedlung, in 8418 Teublitz, Dr.-Flick-Str. 5

Zum 81. Geb. am 29. 12. 92 Frau Magdalena STEIER, geb. Weist, Hauptstr. 219, in 8390 Passau, Schulbergstr. 48 b

Zum 79. Geb. am 27. 12. 92 Frau Herta KLETTE, geb. Kinzel, Obermühle 28, in 8400 Regensburg, Friedrich-Ebert-Str. 38

Zum 79. Geb. am 10. 1. 93 Herrn Ernst FEILHAUSER, Dreihäuser 10, in 2911 Lindern 6, Kr. Diepholz

Zum 79. Geb. am 17. 1. 93 Herrn Helmut MIELCAREK (Ehemann von Margot, geb. Klose, Gemeindefiedlung 4, in 3000 Hannover 61, Domagkweg 32 b

Zum 78. Geb. am 1. 1. 93 Herrn Kurt KUHNT, Hauptstr. 46, in 4630 Bochum, Zeppeleinstr. 6

Zum 77. Geb. am 23. 12. 92 Frau Katharina FRIEBE, geb. Rösler, Hauptstr. 104, in 6790 Landstuhl, Sonnenstr. 12

Zum 75. Geb. am 22. 12. 92 Frau Christel SYDOW, geb. Burkert, Hauptstr. 210, in 4750 Unna-Massen, Westkamp 13

Zum 75. Geb. am 19. 1. 93 Herrn Gerhard WEICHENHAIN (Ehemann von Erna, geb. West), Hauptstr. 236, in St. Arnold ü. Rheine, Löns-Str. 15

Zum 74. Geb. am 17. 1. 93 Herrn Herbert WEIDMANN, Dreihäuser 5, in 3211 Despetal 1 (Barfelde), Schulstraße

Zum 74. Geb. am 23. 12. 92 Frau Marta ROSENBERGER, Poststr. 5, in 5300 Bonn, Of von Galen-Str. 1

Zum 73. Geb. am 22. 12. 92 Frau Liesbeth VOLSTORF, geb. Brückner, Hauptstr. 38, in 2000 Hamburg 50, Beerenweg 4

Zum 73. Geb. am 17. 1. 93 Frau Else DÜNNEMANN, geb. Kahl, Hauptstr. 198, in 3212 Gronau, Sauerweinstr. 8

Zum 73. Geb. am 2. 1. 93 Frau Elisabeth NEUMANN, geb. Menzel, Hauptstr. 149, in 7471 Benzingen Kr. Sigmaringen, Hauptstr. 120

Zum 72. Geb. am 29. 12. 92 Herrn Oskar KINDLER, Hauptstr. 160, in 2178 Otterndorf, Am Bahnhof 2

Zum 72. Geb. am 27. 12. 92 Herrn Herbert SCHUBERT, Viehring 10, in 4330 Mülheim/Ruhr, Tristanstr. 4

Zum 72. Geb. am 25. 12. 92 Herrn Fritz ÜBERALL, Tschirnhaus 3, in 5250 Engelskirchen, Leppestraße

Zum 72. Geb. am 18. 1. 93 Frau Erna TÖPPICH, geb. Püschel, Hauptstr. 118, in 5901 Wilnsdorf-Rudersdorf, Rubezahlstr. 7

Zum 71. Geb. am 27. 12. 92 Frau Friedel HOFFMANN, geb. Weist, Hauptstr. 236, in 4445 Neuenkirchen, Castellstr. 15

Zum 71. Geb. am 30. 12. 92 Frau Gertrud JAGEMANN, geb. Malkusch, Tschirnhaus 2, 5014 Horrem-Kerpen, Hauptstr. 344

Zum 71. Geb. am 21. 12. 92 Frau Hedwig PÜSCHEL, Hauptstr. 116, in 7119 Sindringen, Römerstr. 14

Zum 71. Geb. am 25. 12. 92 Herrn Erich SCHOLZ, Schulzengasse 15, in 5902 Netphen 3-Deuz, Ierlesiedlung 8

Zum 71. Geb. am 1. 1. 93 Frau Elfriede GÖTZ, geb. Jung, Hauptstr. 145, in 5900 Siegen, Galgenberg 20

Zum 71. Geb. am 10. 1. 93 Frau Frieda von LIEROP, geb. Langer, Hauptstr. 55, in 4330 Mülheim/Ruhr, Augustastr. 202

Zum 71. Geb. am 13. 1. 93 Frau Erna NAPEL, geb. Titze, Hauptstr. 229, in 6760 Rockenhausen, Am Weidengarten 9

Zum 71. Geb. am 12. 1. 93 Frau SCHOLTISEK, geb. Schubert, Viehring 10, in 4150 Krefeld, Dreikönigstr. 7-9

Zum 71. Geb. am 7. 1. 93 Frau Traudel UMBRAS, geb. Hoffmann, Dreihäuser 13, in 4320 Hattingen, Schneppenkamp 2

Zum 71. Geb. am 3. 1. 93 Frau Helene BLASE, geb. Kloß, in O-8122 Radebeul, Riese-str. 3

Zum 70. Geb. am 19. 1. 93 Frau Christel BÜRCEL (Ehefrau von Richard B.), An den Brücken 12, in 7000 Stuttgart, Wagenburgstr. 46

Zum 70. Geb. am 1. 1. 93 Frau Hildegard JÄCKEL, geb. Krain, Hauptstr. 223, in 8500 Nürnberg 40, Gugelstr. 105

Zum 70. Geb. am 5. 1. 93 Frau Christel SALLGE, geb. Zeidler (Ehefrau von Günter S.), Hauptstr. 192, in 8872 Burgau, Kochstr. 9 a



**Kauffunger und Alt-Schönauer, die im Steinbruch Röhrsberg, Kauffung, arbeiteten. Die nachstehend aufgeführten Alt-Schönauer mußten im 2. Weltkrieg leider ihr Leben lassen. Obere Reihe von links: 3. Konrad, 4. Müller-Richard, 5. Zobel-Richard, 6. Biedermann-Karl, von rechts 2. Seifert-Gustav. 2. Reihe von links: 2. Weidmann-Paul, 5. Wagner-Gustav, 6. Bartelt-Karl. 3. Reihe von links: 3. sitzend Flade-Gustav. Untere Reihe sitzend: 3. von rechts Fiebig-Adolf. — Eingesandt von Helmut Müller, Ehrentuper Weg 16, 4800 Bielefeld 1.**

Zum 70. Geb. am 3. 1. 93 Frau Ruth ZEISBERG, geb. Schulz (Ehefrau von Willi S.), Hauptstr. 18, in 4600 Dortmund 15, Groppenbrucherstr. 95

Zum 65. Geb. am 25. 12. 92 Frau Sigrid LIEBS, geb. Treu (Ehefrau von Richard L.), Hauptstr. 208, in 5800 Hagen 1, Letterhausstr. 50

Zum 65. Geb. am 24. 12. 92 Herrn Walter TESCHNER, Hauptstr. 94, in 5620 Velbert 1, Im Knippert 12

Zum 65. Geb. am 16. 1. 93 Frau Dora KLEMM, Widmuthweg 1, in 8000 München 9, Säbener Str. 30

Zum 60. Geb. am 28. 12. 92 Herrn Horst ADOLPH, Hauptstr. 7, in 5900 Siegen 21, Liesewaldstr. 24

Zum 60. Geb. am 24. 12. 92 Frau Dora GÖRTZ, geb. Putzger, Hauptstr. 7, in 5101 Richterich bei Aachen

Zum 60. Geb. am 11. 1. 93 Frau Edeltraud NIEBUHR, geb. Geisler, Hauptstr. 97, in 4800 Bielefeld, Küsterwiese 7

Zum 55. Geb. am 21. 12. 92 Herrn Henning SIEWERT (Ehemann von Elfriede, geb. Aust), Hauptstr. 112, in 5010 Bergheim, Lessingstr. 7

Das seltene Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 21. Januar 1993 Herr Oswald WIESNER und seine Frau Erna, geb. Überschär, Schulzengasse 12 a, jetzt 5620 Velbert, Wichernstr. 4.

Wir wünschen dem Jubelpaar alles Liebe und Gute für die kommende Zeit und einen angenehmen und schönen Festtag.

*Ich wünsche allen Kauffunger Heimatfreunden und Angehörigen angenehme und schöne Weihnachtstage und zum Jahreswechsel alles Gute.*

*Walter Ungelenk*



**Wiedersehen nach 47 Jahren. Gertrud Ulke, Tochter des Bauern Richard Ulke, früherer Kauffung, Oberdorf, und Erika Weise, geb. Kühn, Ober-Kauffung, Hauptstr. 7, haben sich nach 47 Jahren in O-5630 Heiligenstadt, wiedergesehen. — Eingesandt von Erika Weise, 4700 Unna, Tulpenweg 21.**

#### KLEINHELMSDORF

Zum 82. Geb. am 16. 1. 93 Frau Gertrud KUPPE, geb. Dienst, in 4048 Grevenbroich-Süd, v.-Galen-Str. 21

Zum 73. Geb. am 17. 12. 92 Frau Anna SÖTE, geb. Wittwer, in 3490 Bad Driburg, Drudenweg 1

#### KONRADSDORF

Zum 89. Geb. am 2. 1. 93 Frau Berta REINISCH, geb. Reinhold, in 4155 Grefrath 2, Albert-Mooren-Allee 45

Zum 80. Geb. am 16. 1. 93 Frau Martha SCHNEIDER, geb. Seidel, in O-7570 Forst-Lausitz, Keuneschengraben 32-01-03

Zum 78. Geb. am 28. 12. 92 Frau Liesbeth GRUSCHWITZ, geb. Riffert, in 2805 Stuhr 3, Kälberstr. 6



**Die Eheleute Oswald und Erna Wiesner, 5620 Velbert, feiern am 21. Januar 1993 Diamantene Hochzeit.**

Zum 72. Geb. Anfang Januar 1993 Frau Helene FÖRSTER geb. Deutsch, in O-8700 Löbau, Bautzener Str. 15

#### KONRADSWALDAU

Zum 88. Geb. am 17. 1. 93 Frau Hedwig SCHÖNWÄLDER, geb. Kühn, in 4800 Bielefeld 17, Hillegosser Str. 118

Zum 87. Geb. am 26. 12. 92 Frau Erna SPIER, geb. Schirner, in O-8027 Dresden, Müllerbrunnenstr. 6

Zum 84. Geb. am 7. 1. 93 Frau Hulda SCHIRNER, geb. Beer, in O-8900 Görlitz, Brautwiesen-Str. 22

Zum 83. Geb. am 27. 12. 92 Herrn Fritz NEUBERT und zum 73. Geb. am 4. 1. 93 seiner Frau Else, geb. Scholz, in O-9591 Zwickau, Philipp-Müller-Str. 51

Zum 83. Geb. am 19. 12. 92 Frau Frieda BEER, geb. Kirsch, in 4791 Paderborn-Elsen, Nikolaus-Groß-Str. 42

Zum 82. Geb. am 31. 12. 92 Herrn Herbert SAUER, in 4053 Jüchen 3 - Ostenrath, Düsseldorf Str. 29

Zum 78. Geb. am 15. 1. 93 Frau Hilde SAGASSER, geb. Kuppe, in 4619 Bergkamen, Kreisstr. 26

Zum 73. Geb. am 1. 1. 93 Frau Frieda PÄTZOLD, geb. Heidrich, in 4800 Bielefeld 1, Gleiwitzer Str. 3

Zum 70. Geb. am 18. 1. 93 Frau Hildegard ZOBEL, geb. Zobel, in 3200 Hildesheim, Gerlandstr. 46

Zum 60. Geb. am 14. 1. 93 Herrn Herbert BINNER, auch Hohenliebenthal, in 4800 Bielefeld 1, Am Balgenstück 14 e

*Allen Heimatfreunden und ihren Angehörigen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches gesundes „Neues Jahr“ wünschen*

*Gisela und Günter Langer*

#### KREIBAU

Zum 87. Geb. am 6. 1. 93 Herrn Gerhard HEINRICH, in 5870 Hemer, Fuchsweg 7

Zum 72. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Kurt KNAPPE, in 3340 Wolfenbüttel, Lange Herzogstr. 55

#### LEISERSDORF

Zum 82. Geb. am 6. 1. 93 Frau Margarete BERGER, geb. Hielscher, in 4700 Hamm 1, von-Tünnenstr. 60

Zum 79. Geb. am 14. 1. 93 Frau Gertrud SCHOLZ, geb. Hein, in 2849 Bakum - Hausstette - Kr. Vechta

Zum 78. Geb. am 2. 1. 93 Herrn Ernst SCHOLZ, in 2153 Neu-Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Str. 29 I

Zum 78. Geb. am 3. 1. 92 Herrn Horst STEINMANN, in 6104 Seeheim-Jugendheim 3, Erbacher Str. 22

Zum 77. Geb. am 30. 12. 92 Frau Emma FISCHER, geb. Jakob, in den Ottenkämpfen, 2845 Damme

Zum 73. Geb. am 5. 1. 93 Frau Frieda KUNITZ, geb. Hübner, in 2849 Langförden-Nord, Schlehenweg 6

*Allen Leisersdorfer Heimatfreunden und ihren Angehörigen wünsche ich ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie alles Gute zum »Neuen Jahr«, damit wir uns am 10. September 1993 wiedersehen.*

*Gleichzeitig möchte ich allen Kranken baldige Genesung wünschen.*

*Eure Else Hoffmann*

#### LOBENDAU

Zum 78. Geb. am 5. 1. 93 Frau Erna KÜGLER, in 4784 Rütthen, Danziger Str. 1

Zum 78. Geb. am 22. 12. 92 Herrn Fritz SCHMIDT, in 4787 Geseke, Ehringhauser Str. 27



**Treffen der Leisersdorfer am 12. und 13. September 1992 in Dinklage. Am Vorabend trafen sich die Leisersdorfer zum traditionellen Wurstessen. — Eingesandt von Else Hoffmann, Schürmannstr. 10, 2842 Lohne.**

Zum 72. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Erich RENNER, in 5226 Reichshof-Berghausen, Lehmsweiher 5

#### LUDWIGSDORF

Zum 85. Geb. am 3. 1. 93 Frau Frieda SCHREMMER, geb. Kindler, in 5220 Waldbröl-Ziegenhardt, Haan 8

Zum 81. Geb. am 31. 12. 92 Herrn Walter KUHN, in O-7961 Schlabendorf 36 Kr. Luckau

Zum 78. Geb. am 10. 1. 93 Frau Minna BACHMANN, geb. Ullmann, verw. Scheer, in O-7153 Markranstädt, Karl-Marx-Str. 16

Zum 77. Geb. am 27. 12. 92 Herrn Alfred SCHIKOWSKI (Ehemann von Else Sch., geb. Kuhnt), in O-1701 Treuenbrietzen, Südstr. 14

Zum 65. Geb. am 7. 1. 93 Herrn Herbert REICH, in 2000 Hamburg 74, Hasendeckerstr. 30 B

Zum 50. Geb. am 6. 1. 93 Frau Ingrid SCHNEIDER, geb. Rücker, in 4930 Detmold, Im Siek 25

*Ich wünsche allen Heimatfreunden mit Angehörigen eine fröhliche, friedliche Weihnachtszeit und einen guten Übergang in das Jahr 1993.*

*Eure Anne-Margret Meißner*

#### MÄRZDORF

Zum 88. Geb. am 24. 12. 92 Frau Elli MESCHTER geb. Nickgen, in 2960 Aurich 1, Esenser Str. 68

Zum 87. Geb. am 24. 12. 92 Frau Lina WOLLE, in 5100 Aachen, Hanbrucher Weg 120

Zum 87. Geb. am 8. 1. 93 Frau Hedwig KASIG, in 5330 Königswinter 41, Döttscheider Weg 48 b

Zum 80. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Herbert WARMUTH, in 2806 Leeste, Nürnberger Str. 26

Zum 73. Geb. am 1. 1. 93 Frau Else GINTHER, geb. Reimann, in 5980 Werdohl, Goethestr. 25

Zum 65. Geb. am 3. 1. 93 Frau Waltraud GOLDMANN, geb. Langner, in 3057 Neustadt, Ahnsfört 14

*Allen Heimatfreunden und ihren Familien eine »Gesegnete Weihnacht« und ein gesundes, glückliches und friedvolles 1993.*

*Eure Hilde Malessa, geb. Strietzel und Rita*

#### MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 90. Geb. am 7. 1. 93 Herrn Richard WILLENBERG, in 5760 Arnsberg 1, Holzen, Bornenkamp 9

#### MODELSDORF

Zum 76. Geb. am 18. 1. 93 Frau Melanie BLEUL, in O-1700 Jüterbog, Straße der Befreiung 95, Fach 47-10

#### NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 87. Geb. am 10. 1. 93 Frau Minna ROTHE geb. Walter, in 3415 Hattorf/Harz, Altenwohnheim Stiernerling e. V., Gerh.-Hauptmann-Weg Hannoversche Str. 76

Zum 83. Geb. am 10. 1. 93 Frau Selma RUTSCH, geb. Mattausch, in O-2551 Thulendorf Kr. Rostock

Zum 80. Geb. am 7. 1. 93 Frau Agnes VORTISCH, geb. Jäsch, in 4701 Uentrop-Ostvennemar

Zum 76. Geb. am 1. 1. 93 Frau Anna NEUMANN, geb. Stelzer, in 3223 Delligsen, Hilsstr. 2 a

Zum 71. Geb. am 18. 12. 92 Herrn Eberhard RÖSLER, in 2807 Achim/Uesen, Im Hufeisen 16

#### Liebe Heimatfreunde,

auf diesem Wege möchte ich allen Heimatfreunden und ihren Familien und Angehörigen eine „Gesegnete Weihnacht“ und ein gesundes, glückliches und friedvolles 1993, sowie allen Kranken eine baldige Genesung wünschen.

*Euer Siegfried Heyland*

#### NEUDORF AM RENNWEG

Zum 95. Geb. am 16. 1. 93 Herrn Karl-Otto GUMPRICHT, in 4404 Telgte, Up de Ahaus 11

#### NEUKIRCH

Zum 88. Geb. am 1. 1. 93 Herrn Ernst MESCHKE, Domäne, in O-4101 Brachwitz

Zum 82. Geb. am 6. 1. 93 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 86. Geb. am 12. 1. 93 Frau Selma WEIMANN, in 8551 Wiesental-Streitberg, Martin-Luther-Altenheim

Zum 65. Geb. am 19. 12. 92 Frau Margot WALTER, geb. Fritsch, in 3204 Nordstemmen, Am Born 9

#### NEUWIESE

Zum 89. Geb. am 7. 1. 93 Herrn Robert BITTNER, in 5920 Bad Berleburg-Elshoff, Kirchstr. 1

#### PILGRAMSDORF

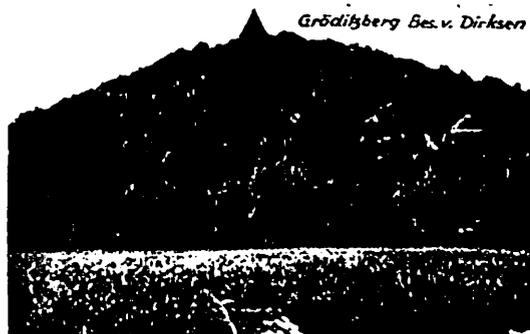
Zum 83. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Arno PLASCHE, in 7120 Bietigheim-Bissingen,

Größt Bahnhof Neudorf Gröditzberg

Gesamtansicht



Gasthaus z. Eisenbahn Brauerei



Gröditzberg Bes. v. Dirksen

Neudorf am Gröditzberg — Gesamtansicht. Die Aufnahme entstand vor dem 2. Weltkrieg. Bei den abgebildeten »Gasthof zur Eisenbahn« handelt es sich um das Elternhaus der Einsenderin Hildegard Aisch, geb. Hasse, O-6215 Tiefenort, K.-Marx-Str. 17.

Pforzheimer Str. 36, Alten- u. Pflegeheim, Haus an der Metter  
 Zum 77. Geb. am 4. 1. 93 Frau Hildegard MÜLLER, geb. Döring, in 3216 Salzhemmendorf 4, OT Osterwald, Steigerbrink 4  
 Zum 73. Geb. am 15. 1. 93 Herrn Gerhard HAHNELT, in 7907 Langenau/Württ., Galgenbergweg 15  
 Zum 71. Geb. am 16. 12. 92 Herrn Erich HINDEMIT, in 8261 Mühlendorf am Inn, Isenstr. 4

**Liebe Pilgramsdorfer,**

allen Heimatfreunden wünsche ich ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein frohes, gesundes „Neues Jahr“.

Ich hoffe, daß unsere Heimatgemeinschaft weiterhin so treu zusammenhält.

*Eure Erika Baier*

**POHLSWINKEL**

Zum 92. Geb. am 4. 1. 93 Frau Martha WITSCHKE geb. Kunzendorf, in 4800 Bielefeld, auf dem oberen Esch 2 a

**PRAUSNITZ**

Zum 71. Geb. am 22. 12. 92 Herrn Willi KRETSCHMER, in 8399 Fürstzell, Am Weinhügel 9

**PROBSTHAIN**

Zum 82. Geb. am 29. 12. 92 Frau Klara EIGL geb. Seifert, in O-Schönfeld, Am Schloß 2  
 Zum 80. Geb. am 8. 1. 93 Frau Gertrud PORRMANN, geb. Böer, in 4540 Lengerich, Brochterbecker Str. 36  
 Zum 79. Geb. am 8. 1. 93 Herrn Bruno GENAUSCH, in 4801 Hörste 181 über Halle/Westf.  
 Zum 78. Geb. am 10. 1. 93 Frau Hertha HAHNELT, geb. Klose, in 3070 Nienburg, Stuttgarter Str. 13  
 Zum 78. Geb. am 5. 1. 93 Herrn Willi HANKE, in O-7901 Osteroda/Falkenberg/Elster  
 Zum 77. Geb. am 1. 1. 93 Herrn Gerhardt SCHOLZ, in 2052 Hamburg, Akeley Weg 6 g  
 Zum 72. Geb. am 6. 1. 93 Herrn Gerhard LINDNER, in O-7260 Oschatz, Markwitzerstr. 95  
 Zum 72. Geb. am 8. 1. 93 Frau Elisabeth DROSINSKI, geb. Göhlich, in 4540 Lengerich/Westf., Feldweg 34  
 Zum 72. Geb. am 14. 1. 93 Frau Gertrud WIESNER, geb. Koischke, in 5657 Haan/Rhd., Am Sandbach 29

Zum 72. Geb. am 18. 1. 93 Frau Herta SCHULKOWSKI, geb. Kühn, in 4630 Bochum, Hillerweg 9

Zum 70. Geb. am 22. 12. 92 Herrn Heinz FÖRSTER, in 3071 Husum/Schessinghausen, Unter den Eichen 20

Zum 65. Geb. am 30. 12. 92 Frau Hildegard NARRODT, geb. Friebel, in O-8400 Bahra/Böhla, Siederstr. 18

Zum 65. Geb. am 2. 1. 93 Herrn Martin TSCHENSCHER, in 4543 Lienen, Höster Esch 7

Zum 60. Geb. am 30. 12. 92 Herrn Helmut SEIDEL, in 2838 Siedenburg 145

Zum 60. Geb. am 16. 1. 93 Herrn Manfred GÖHLICH, in 4811 Oerlinghausen, Südheimstedter Str. 8

Zum 60. Geb. am 5. 1. 93 Frau Ilse MATHIA, geb. Polaniok, in O-7035 Leipzig, Georg-Schwarz-Str. 180

Zum 60. Geb. am 27. 12. 92 Herrn Günter STEPHAN, ohne nähere Angaben

Zum 55. Geb. am 23. 12. 92 Frau Christa RIESENBECK, geb. Wiesner, in 4540 Lengerich, Lütke Esch 16

Zum 55. Geb. am 2. 12. 92 nachträglich Herrn Dieter REMANE, in 3130 Lüchow, Langestr. 60

Zum 55. Geb. am 30. 12. 92 Frau Gisela NELSEN, geb. Hahnelt, in 3070 Nienburg, Stuttgarter Str. 13

Zum 55. Geb. am 10. 1. 93 Frau Helga EICHSTETTER, geb. Steinert, in 8052 Moosberg, Wiesenstr. 19 a

Zum 55. Geb. am 10. 1. 93 Herrn Siegfried BEER, in O-8401 Kobeln/Riesa

Zum 50. Geb. am 27. 12. 92 Frau Rosemarie HOLLBERG, geb. Rothe, in O-2300 Stralsund, Leo-Tolstoi-Weg 13 b

Zum 50. Geb. am 23. 11. 92 nachträglich Frau Ursula WEISS, geb. Porrmann, in 2177 Wingst, Lindenweg 2

*Allen Probsthainern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches „1993“, das wünschen Euch  
 Herbert und Hildegard Porrmann*

**REICHWALDAU**

Zum 90. Geb. am 11. 1. 93 Frau Hedwig ARLT geb. Nier, in 3308 Königslutter, Altenwohnheim Stiernerling

Zum 80. Geb. am 1. 1. 93 Herrn Heinrich EXNER, in 3072 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum Geburtstag am 1. 1. 1993 von unserem lieben Heinrich Exner, dessen Wiege im Bürgermeisterhaus in Reichwaldau stand, sollen hier noch einige Worte des Dankes angefügt werden.

Dank Dir, lieber Heinrich, für den langjährigen Zusammenhalt der Reichwaldauer Dorfgemeinschaft, der Zusammenfassung und Veröffentlichung »Erinnerungen an unser Dorf«, den Vorbereitungen unseres alljährlichen Zusammenseins, zuerst in Nienburg und dann in Wellie. Niemand von uns jüngeren Reichwaldauern weiß in der alten Heimat von früher so gut Bescheid wie Du, deshalb ist es wunderbar, mit Dir darüber zu sprechen.

Dein neues Zelt, das Haus mit dem wunderschönen Garten, das Du mit Deiner Ehefrau Hildegard teilst, möge Euch noch viele Jahre Zuflucht sein.

Alle Reichwaldauer gratulieren und wünschen Dir Gottes Segen, weiterhin Gesundheit und Wohlergehen, damit Du uns noch über eine lange Zeit zur Seite stehen kannst.

*Wilhelm und Charlotte Seifert*

Auch die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten gratulieren recht herzlich und wünschen für den weiteren Lebensweg alles Gute.

Zum 79. Geb. am 28. 12. 92 Herrn Willi MATTERN, in 7320 Göppingen-Faurndau, Schubartstr. 34

Zum 74. Geb. am 7. 1. 93 Frau Helene SEEBODE, geb. Exner, in 3072 Marklohe, Unterm Moor 6

Zum 72. Geb. am 9. 1. 93 Frau Else KRAUSE, geb. Döring, in 5657 Haan/Rhd., Überfelderstr. 5

Zum 71. Geb. am 13. 1. 93 Frau Helene MARGGRAF, geb. Seifert, in 4040 Neuss, Rheydter Str. 46

*Allen Reichwaldauern und ihren Angehörigen wünschen wir ein gesegnetes, frohes Festtage und für das Jahr 1993 alles Gute. Mit herzlichen Heimatgrüßen verbleiben wir*

*Charlotte und Wilhelm Seifert*

**REISICHT**

Zum 91. Geb. am 17. 1. 93 Frau Hedwig BURGHARDT, Nr. 13, in 4650 Gelsenkirchen, Rudolfstr. 4

Zum 90. Geb. am 7. 1. 93 Herrn Heinrich HARENDZA, Nr. 4, in 5050 Porz-Wahn, Obere Str. 69

Zum 81. Geb. am 16. 1. 93 Frau Frieda BÖNISCH, geb. Heidrich, Nr. 45, in O-1901 Nackel Krs. Kyritz, Waldweg 3

Zum 80. Geb. am 15. 1. 93 Herrn Karl SCHÖPE, Nr. 54, in 5000 Köln 91, Remscheider Str. 17

Zum 75. Geb. am 18. 1. 93 Frau Marta BRÜCKNER, geb. Fiebig (Hermann), Nr. 74, in 4000 Düsseldorf-Nord, Wittlaer Weg 7

Zum 73. Geb. am 19. 12. 92 Herrn Paul BÜRGER, Nr. 119, in 7920 Heidenheim, Giengener Str. 62

Zum 72. Geb. am 6. 1. 93 Frau Margarete HERDE, Nr. 79, in O-8211 Blankenstein 18

Zum 72. Geb. am 18. 1. 93 Frau Erika KNOTT, geb. Gallitschke, Nr. 10, in 6000 Frankfurt/M. 70, Schweinfurter Weg 85

Zum 71. Geb. am 31. 12. 92 Frau Edith TILGNER, geb. Nickel, Nr. 135, in 6412 Gersfeld, Am Komberg 72

Zum 71. Geb. am 16. 1. 93 Frau Erna HABERRECHT, geb. Thiel, Nr. 112, in 3057 Neustadt/Rbge., Großer Weg 41

Zum 71. Geb. am 18. 1. 93 Frau Hilde STOPPE, Nr. 68, in 2875 Ganderkesee, Adelheidstr. 31

Zum 70. Geb. am 28. 12. 92 Frau Elli ZEH, geb. Ortelbach, Nr. 40, in O-4600 Wittenberg-Lutherstadt, Straße des Friedens 49

Zum 70. Geb. am 5. 1. 93 Herrn Heinz JÄSCH, Nr. 102, in 4251 Hedersleben über Lutherstadt Eisleben, Goldgasse 3

Zum 70. Geb. am 5. 1. 93 Frau Emilie BÜRGER, geb. Poletzky, in 7920 Heidenheim, Giengener Str. 152

Zum 60. Geb. am 30. 12. 92 Herrn Günter ZEUSCHNER, Nr. 84, in 7340 Geislingen, Südmährer Str. 40

*Allen Reisichtern ein frohes Weihnachtsfest und Gesundheit im neuen Jahr wünscht Euch*  
*Werner Schloms*

**RÖVERSDORF**

Zum 85. Geb. am 16. 12. 92 Herrn Wilhelm HÄRTEL, in 4407 Emsdetten, Korrenkamp 18

Zum 73. Geb. am 3. 1. 93 Frau Erna BEIER, geb. Menzel, in 4423 Gescher/Westf., Stadtlohner Str. 18

Zum 55. Geb. am 1. 1. 93 Frau Ilse FEIGE, geb. Fuhrmann (Ehefrau von Gotthard F.), in 4817 Leopoldshöhe, In der Brinkheide 28

**SAMITZ**

Zum 74. Geb. am 14. 1. 93 Frau Gerda HÖFIG, in O-2810 Freital, Wilsdruffer Str. 140

**SANDWALDAU**

Zum 73. Geb. am 11. 1. 93 Frau Margarete GLÄSER, geb. Scholz, in O-4050 Halle/S., Seebener Str. 118

**SCHELLENDORF**

Zum 76. Geb. am 17. 1. 93 Frau Charlotte JACOB, in O-8019 Dresden, Florian-Geyer-Str. 12

**SCHNEEBACH**

Zum 90. Geb. am 5. 1. 93 Herrn Paul SEIDEL, in 5202 Hennef 1, Bodelschwinghstr. 15

**SCHÖNFELD**

Zum 89. Geb. am 5. 1. 93 Frau Else DUCKHORN, in O-3702 Benneckenstein, Zollhäuserstr.

Zum 84. Geb. am 11. 1. 93 Frau Frieda KRETSCHMER, geb. Engling, in 3201 Grasdorf, Ostlandring 106

Zum 82. Geb. am 8. 1. 93 Frau Gertrud TEICHLER geb. Duckhorn, in 8000 München 21, Mathunistr. 3

Zum 78. Geb. am 25. 12. 92 Herrn Anton BAUHUBER, in 8132 Tutzing, Am Höhenberg 40

Zum 73. Geb. am 21. 12. 92 Frau Erika PUSCHMANN, in 8000 München 45, Mährische Str. 7

**SCHÖNWALDAU**

Zum 86. Geb. am 18. 1. 93 Frau Klara KLEMM, in 3016 Seelze 1, Beethovenstr. 30

Zum 79. Geb. am 26. 12. 92 Herrn Fritz TSCHARNTKE, in 4817 Leopoldshöhe, Milser Ring 7

Zum 77. Geb. am 12. 1. 93 Herrn Erich KREBS, in 4800 Bielefeld 1, Stadtheiderstr. 64

Zum 73. Geb. am 9. 1. 93 Frau Hildegard STÜBNER, in 4800 Bielefeld 1, Steubenstr. 15

**SEIFERSDORF**

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 14. 11. 1992 Herr Ernst REICHE und seine Frau Gertrud, geb. Arndt, in O-3270 Burg bei Magdeburg, Breiter Weg 38.

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

**STEINSDORF**

Zum 92. Geb. am 6. 1. 93 Frau Frida HÖFIG, in 2847 Barnstorf, DRK-Altersheim, Kolkesch 2

Zum 78. Geb. am 10. 1. 93 Frau Ruth ENDER, in 7022 Unteraichen, Meisenweg 16

**STRAUPITZ**

Zum 71. Geb. am 30. 12. 92 Frau Else SCHACH, geb. Burghardt, in 3064 Nienstädt, Knobbenallee 181

*Das Brot der Heimat nimmt kein Ende, und die davon essen, bekommen goldene Herzen voll Fröhlichkeit und Güte.*

*Hermann Stehr*



Ein herzliches Dankeschön unserem Walter Thiel und seiner Frau für die Organisation unserer ersten gemeinsamen Reise in die alte Heimat. Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr wünscht allen Heimatfreunden Inge Gerlach, geb. Reimann, 3205 Bockenem.

**TIEFHARTMANNSDORF**

Zum 86. Geb. am 10. 1. 93 Frau Lina GEISLER, geb. Kunze, in 4800 Bielefeld 1, Piusweg 3

Zum 82. Geb. am 6. 1. 93 Frau Hilde MÜLLER geb. Lienig, in 4800 Bielefeld 1, Prenzlauer Str. 13

Zum 80. Geb. am 11. 1. 93 Herrn Erich NEUMANN, in 4440 Rheine, Rolandstr. 114

Zum 80. Geb. am 21. 12. 92 Frau Helene SEEFELD, geb. Seidel, in 5948 Schmallenberg, Obringhauser Str. 36

Zum 77. Geb. am 2. 1. 93 Herrn Paul SCHÄFER (Ehemann von Gertrud, geb. Raschke), in 4530 Ibbenbüren, Breslauer Str. 63

Zum 75. Geb. am 11. 1. 93 Herrn Alfred BRUCHMANN, in 3071 Heemsen 1, Lichtenmoor 26

Zum 73. Geb. am 4. 1. 93 Frau Helene FRITZE, geb. Titze, in O-3270 Burg b. M., Blumenthaler Str. 54

Zum 72. Geb. am 25. 12. 92 Herrn Fritz ÜBERALL (Ehemann von Elli, geb. Hielscher), in 5255 Engelskirchen, Loope Auel 19

Zum 72. Geb. am 29. 12. 92 Herrn Oskar KINDLER, in 2178 Otterndorf, Bahnhofstr.

Zum 71. Geb. am 17. 1. 93 Frau Martha KLEMM, in O-9610 Glauchau, Färberstr. 2

Zum 70. Geb. am 21. 12. 92 Frau Frieda REIDL, geb. Hornig, in 3071 Heemsen, Fliederweg 6

Zum 70. Geb. am 3. 1. 93 Frau Hilde STRUCK, geb. Klose, in 5804 Herdecke-Kirchende, Westender Weg 34

Zum 70. Geb. am 10. 1. 93 Frau Hilde BEIBOCKS, geb. Hainke, in 4800 Bielefeld 1, Hohes Feld 40 a

Zum 70. Geb. am 17. 1. 93 Frau Irmgard FRIEMELT, in 3071 Stöckse Nr. 32

Zum 70. Geb. am 13. 1. 93 Herrn Helmuth KINDLER, in 2178 Otterndorf, Sophienweg 1

Zum 65. Geb. am 21. 12. 92 Frau Helga KRAUSE (Ehefrau von Erich K.), in O-4900 Zeitz, Emanuel-Kant-Str. 12

Zum 65. Geb. am 25. 12. 92 Frau Sigrid LIEBS, geb. Tren, auch Kauffung, in 5800 Hagen 1, Letterhausstr. 50

Zum 60. Geb. am 11. 1. 93 Herrn Reinhard LANGER (Sohn von Oswald L.), in 4053 Jüchen 1, Jüchener Str. 14

Zum 60. Geb. am 3. 12. 92 nachträglich Herrn Harry PÄTZOLD (Sohn von Wilhelm P.), in 3301 Schwülper, Birkenweg 8

*Allen meinen lieben Tiefhartmannsdorfern und Ratschlinern darf ich ein gesegnetes Weihnachtsfest wünschen und zugleich ein gutes und gesundes Jahr 1993!*

*Herzlichst,*

*Ihre Helene Ludwig, geb. Erkenberg*

**ULBERSDORF**

Zum 82. Geb. am 11. 1. 93 Frau Anna SEMPEN, in 4448 Emsbüren, Oewelgönne 1

Zum 82. Geb. am 17. 1. 93 Frau Margarete RUDOLPH, auch Modelsdorf, in O-1311 Neumädewitz, Dorfstr. 3

**ÜBERSCHAR**

Zum 77. Geb. am 9. 1. 93 Frau Margarete GENÄHR, in 4700 Hamm 1, Freidich 74

**VORHAUS**

Zum 98. Geb. am 30. 12. 92 Frau Gertrud PODSCHUWEIT, geb. Schirmer, in O-8010 Dresden, Seidnitzer Str. 10

Zum 89. Geb. am 30. 12. 92 Frau Marta SCHOLZ, geb. Lange (Sattlerei Scholz), in 2057 Reinbek, Schulstr. 22, bei Bartels

**WILHELMSDORF**

Zum 80. Geb. am 7. 1. 93 Herrn Willi ENGEL, in 5910 Kreuztal, Hagener Str. 109

Zum 80. Geb. am 16. 1. 93 Herrn Rudolf HOBERG, in 2856 Uthlede, Hohenheide 5

Zum 77. Geb. am 29. 12. 92 Frau Erika LANGNER, geb. John, in 2849 Visbek i. O., Kampstr. 11

Zum 74. Geb. am 20. 12. 92 Frau Meta LIEBERT, geb. Hoberg, in 6102 Pfungstadt, Sudetenstr. 7

*Allen Wilhelmsdorfer Heimatfreunden wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes Neues Jahr.*  
*Betty Drescher*

**WITTGENDORF**

Zum 88. Geb. am 27. 12. 92 Herrn Hellmuth SEIFERT, in 5880 Lüdenscheid, Brunestr. 16

Zum 79. Geb. am 8. 11. 92 nachträglich Frau Gertrud RUDOLPH, in 3200 Hildesheim, langer Hagen 42

Zum 78. Geb. am 1. 12. 92 nachträglich Frau Else WOBSE, geb. Sturm, in O-8027 Dresden A, Österreichische Str. 1 D

Zum 72. Geb. am 26. 12. 92 Frau Martha RENNEN, geb. Schneider, in 5757 Wickede/Ruhr, Zur Bergkapelle 1

Zum 60. Geb. am 17. 1. 93 Frau Margarete KHOP, geb. Kunzendorf, in O-8713 Neusalza-Premberg, Rudolf-Renner-Str. 7

*Allen Wittgendorfer Heimatfreunden ein gesundes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches Jahr 1993 wünscht*  
*Heinz Schauer*

**WOITSDORF**

Zum 91. Geb. am 23. 12. 92 Frau Emma WOLF, in 5414 Vallendar, Theodor-Heuß-Str. 48

Zum 72. Geb. am 6. 1. 93 Herrn Helmut ROSEMAN, in 4755 Holzwickede, Landweg 55

*Allen Woitsdorfern ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und ein glückliches Neujahr wünschen*  
*Arthur Kuhnt und Frau*

**GESUCHT WIRD**

Nr. 137

Gesucht wird Günter Schwarzer, früher Märzdorf bei Haynau, Jahrgang 1928.

Nachricht erbeten an: Siegfried Hornig, Feuertornstr. 20, 4800 Bielefeld 18, Telefon (0 52 02) 8 22 70.

**UNSERE TOTEN****GOLDBERG**

DAHM, Annelies, geb. Collmar, 3510 Hann.-Münden, Vogelsang, am 4. 11. 92, 78 Jahre

HEIDLER, Erwin, 2060 Bad Oldesloe, Grabauerstr. 34, am 20. 11. 92, 82 Jahre

**SCHÖNAU/KATZBACH**

GRUNDMANN, Klara, Hirschberger Str. 32, in O-8105 Moritzburg, Markt 1. Frau Grundmann kam an ihrem Geburtstag am 12. 10. 1992 durch einen tragischen Unfall im Alter von 92 Jahren ums Leben.

**ALZENAUE**

ZIMMER, Helga, geb. Schwabe, 4802 Halle Bielefeld, am 2. 9. 92, 62 Jahre

ECKHARDT, Hildegard, geb. Neubert, Anschrift unbekannt, am 18. 9. 92, 83 Jahre

**BIELAU**

STUMPE, Else, geb. Walter, 8632 Neustadt b. Coburg, ohne nähere Angaben

**HARBERSDORF**

HÖHER, Herbert, O-3211 Loitsche, Bahnhofstr. 1, am 7. 11. 92, 81 Jahre

**HOCKENAU**

LIENIG, Elli, geb. Tegel, 5750 Menden 2, In den Feldern 15, am 25. 10. 92, 88 Jahre

BINNER, Frieda, geb. Tüllner, 8192 Geretsried, Richard-Wagner-Str. 92, am 27. 11. 92, 85 Jahre

**HOHENLIEBENTHAL**

MERKEL, Frieda, geb. Schmidt, O-8361 Otendorf über Sebnitz/Sachsen, im Alter von 83 Jahren verstorben

**KAUFFUNG**

MÜLLER, Martha, geb. Hauptfleisch, Gemeindefeld 6, in 3411 Wulften, Anger 100, vor fünf Jahren verstorben

TUJEK, Hans, Tschirnhaus 1, 4720 Beckum, Am Volkspark 26, Oktober 1992, 72 Jahre

BRUCHMANN, Frieda, 8395 Hauzenberg, Thiebenhäusl, bereits am 17. 9. 90 im Alter von 89 Jahren verstorben

ADLER, Frieda, geb. Springer, Tschirnhaus 2, in 8395 Hauzenberg, Kusserstr. 10, am 16. 5. 92, 94 Jahre

FIEBIG, Kurt, Randsiedlung 15, 3320 Salzgitter-Lebenstedt, Swindonstr. 131, am 29. 10. 92, 69 Jahre

PRAUSE, Herbert, 4600 Dortmund 72, Immanuel-Kant-Str. 5, bereits im Dezember 1967 verstorben

GEISLER, Walter, Tschirnhaus 3, 6251 Altdenz, Grenzweg 2, am 10. 11. 92, 66 Jahre

**LUDWIGSDORF**

PÄTZOLD, Helmut, 7000 Stuttgart 31, Engelbergerstr. 84, am 19. 11. 92, 72 Jahre

**NEUDORF AM GRÖDITZBERG**

HASSE, Georg, starb am 27. 1. 1947 im Alter von 34 Jahren in russischer Kriegsgefangenschaft

**PILGRAMSDORF**

LANGNER, Erika, geb. Menzel, 2190 Cuxhaven, Brucknerstr. 19, im November 1992 verstorben

**PROBSTHAIN**

KNIPPEL, Ida, geb. Scholz, O-7541 Boblitz, Rosenstr. 10, am 10. 10. 90, im Alter von 86 Jahren verstorben

**TIEFHARTMANNSDORF**

PÄTZOLD, Elly, geb. Rost (Witwe von Erich P.), 4800 Bielefeld 1, Carl-Hoffmann-Str. 8, am 7. 11. 92, 77 Jahre

**WITTGENDORF**

PREUSS, Walter, 5758 Fröndenberg, Südstr. 6, am 1. 11. 92, 73 Jahre

**WOITSDORF**

GOLDBACH, Alfred, O-8260 Lommatzsch b. Meissen, am 21. 10. 92, 69 Jahre

KUHNT, Walter, 4300 Essen 1, Brandhövel 83, am 9. 10. 92, 65 Jahre

PÄTZOLD, Heinz (Ehemann von Christa Scheuner), O-7270 Delitzsch b. Leipzig, Südstr. 15, am 19. 11. 92 verstorben

**NEUE ANSCHRIFTEN****GOLDBERG**

SPERLING, Herbert, Ring 53, O-7700 Hoyerswerda/WK 70, Martin-Luther-Str. 10

**HAYNAU**

KUTZNER, Georg, 3203 Sarstedt, Lindentallee 5

DEINERT, Charlotte, geb. Kiewewalter, Bahnhofstr. 32, in 5620 Velbert 1, Breslauer Str. 16

LANGE, Herbert, Gartenstr. 27, in 5830 Schwelm, Sedanstr. 6

HAHN, Liselotte, geb. Wiczorek, Burgstr. 21, in O-7500 Cottbus, Hans-Sachs-Str. 27

KÖNIG, Dora, geb. Bein, Töpferstr. 18, in O-7500 Cottbus, Parzellenstr. 1 c

WEIGEL, Katharina, Peipestr. 12, in 2000 Hamburg 20, Heilweg 158 b

**ALT-SCHÖNAU**

WILLENBERG, Heinrich, 2161 Hollern, Twielenfleth, Siebenhofen 37, bei Keller

**ADELSDORF**

PFAUCHT, Gilda, geb. Stempel, O-6710 Neustadt-Orla, Tripitser Str. 21

PETERSEN-BORSTEL, Hans, 156, in 4200 Oberhausen 1, Scheffelstr. 22

**GEORGENTHAL**

WEINHOLD, Hilde, 5789 Medebach 1, Prozeptionsweg 7

**GRÖDITZBERG**

SCHMIDT, Ruth, O-1020 Berlin, Engeldamm 48

**HOHENLIEBENTHAL**

STEINMÜLLER, Hanni, 8500 Nürnberg 10, Hintermayerstr. 32, Apt. 310

HÄRTEL, Johanna, geb. Gottschling, 5100 Aachen, Brabantstr. 20

**KAISERSWALDAU**

WETZEL, Günter, O-6540 Stadtroda, Tachover Ring 15

**KAUFFUNG**

BEYER, Martha, geb. Friedrich, 4630 Bochum 1, Bergstr. 91, bei Fam. Scheele. Versehentlich wurde diese Anschrift in unserer September-Ausgabe unter »Tiefhartmannsdorf« veröffentlicht.

KLUGE, Else, geb. Hampel, 5900 Siegen, Am Hirschberg 21

MÜLLER, Frieda, 3071 Husum, Kirchweg 14

**KLEINHELMSDORF**

FLADE, Margarete, O-8143 Arnsdorf, Fr.-Wolf-Str. 5

GLATTHOR, Bruno, 3353 Bad Gandersheim 4, Kirchenbrink 5

**KONRADSDORF**

WESKE, Heinz, O-7560 Guben, Corona-Schröter-Str. 8, Tel. (0 35 61) 5 31 32, bei Frau Jahn

**KONRADSWALDAU**

ZEDLER, Christa, 4800 Bielefeld 1, Graf-v.-Stauffenberg-Str. 4 c

ZOBEL, Hildegard, 3204 Nordstemmen OT Rössing, Clausstr. 2 (Neue Anschrift ab Januar 1993)

**LEISERSDORF**

RUTA, Gerhard (Pflegekind der Fam. Söhnel), O-6805 Pribstzella/Thür. Kr. Saalfeld, Untere Dorfstr. 5

Fortsetzung von »Neue Anschriften« aus Platzgründen in unserer Januar-Ausgabe.

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

**GOLDENEN HOCHZEIT**

sagen wir allen Heimatfreunden ein herzliches Dankeschön.

**Bruno und Erna Zobel**  
früher Hohenliebenthal u. Röversdorf

2190 Cuxhaven 13, Geranienweg 1

Für die lieben Glückwünsche zu unserer

**SILBERHOCHZEIT**

danken wir recht herzlich.

**Rudi und Hild Zeidler**  
früher Neudorf am Grödlitzberg

3160 Lehrte OT Ahlten, Zum Großen Frelen 74

Wir nahmen Abschied von meiner lieben Schwester und unserer guten Tante

**ERIKA LANGNER**

geb. Menzel

früher Pilgramsdorf Krs. Goldberg

In stiller Trauer

**HILDA SCHULZ** geb. Menzel

2190 Cuxhaven, im November 1922  
Brucknerstraße 19

3203 Sarstedt, Am Bürgerpark 5

Die Trauerfeier fand am 11. November 1992 in Cuxhaven statt.

## ANNELIES DAHM

geb. Collmar

geb. am 15. April 1914 in Goldberg/Schlesien  
gest. am 2. November 1992 in Hann. Münden

In Liebe und Dankbarkeit:

**JÜRGEN UND  
ERIKA COLLMAR** geb. Debbe  
**ANKE UND GERHARD  
MIT JAANA LUISA UND JANNEK  
BEATE  
OTTO UND  
DAGMAR RUHNKE** geb. Dahm  
**ANJA UND MARKUS  
FRIEDRICH MARTIN**

3510 Hann. Münden, den 4. November 1992  
Vogelsang 50

3100 Celle 11, Birkenweg 16

3436 Hess. Lichtenau II / Fürstehagen, Am Hang 4

Die Trauerfeier fand am Montag, dem 9. November 1992, um 12.30 Uhr in der Friedhofskapelle Neumünden statt; anschließend Überführung zur Einäscherung.

Anstelle zugedachter Kranz- und Blumenspenden bitten wir im Namen der Verstorbenen um eine Spende an das »Deutsche Rote Kreuz«, Konto-Nr. 20032, Kreis- und Stadtparkeasse Münden.

Das Büro der  
**GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**  
ist montags bis freitags  
von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet

### IMMER NOCH EINSAM!

Wir helfen Ihnen persönlich, einen Partner zu finden.  
Zuschriften mit Bild unter Telefon (05 11) 44 12 72  
an unsere Partnervermittlung

**MARSCHNER** (seit 1984)

Wittekindstr. 32, 3000 Hannover 91, Mo.—So. 15—21 Uhr

### »Dahem zwischen Schneekoppe und Katzbachtal«

Erinnerungen von Gertrud Hagemann  
5014 Horrem, Hauptstraße 344  
(früher Kauffung/Schönau/Katzbach)

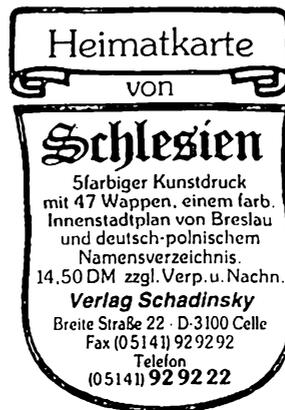
einschl. Porto **DM 12,50**

Postgiroamt Köln, Kto.-Nr. 4206 69-500

**Busreisen 1993** Liegnitz ..... 27. 04. bis 02. 05. 1993  
28. 05. bis 02. 06. 1993  
03. 09. bis 08. 09. 1993

**Reisebüro Sommer** Goldberg ..... 27. 04. bis 02. 05. 1993  
Hirschbg./Krummhüb. . . . . 06. 08. bis 11. 08. 1993  
Ostpr. u. Königsbg. . . . . 29. 06. bis 06. 07. 1993  
Waldenburg ..... 06. 08. bis 11. 08. 1993  
Breslau ..... 28. 05. bis 02. 06. 1993  
03. 09. bis 08. 09. 1993

**NEU!** — ab sofort können Pkw- und Bahnreisende bei uns die Hotelzimmer für den Aufenthalt in Schles. u. Ostpr. buchen.



**INSERATE**  
in den  
**GOLDBERG-HAYNAUER  
HEIMATNACHRICHTEN**  
informieren  
alle Heimatfreunde

## NORDSEETOURIST-REISEN '93

Seit 1969 reisen wir in die Heimat nach Schlesien, auch 1993 verfügen wir über ein großes Reiseprogramm.

Über 38 Zielorte in Niederschlesien mit über 140 Terminen.

Z. B. nach **Bad Altheide, Breslau, Reichenbach, Glatz, Krummhübel, Bad Landeck, Bad Reinerz, Waldenburg** . . . und, und, und.

Weitere Zielgebiete: Oberschlesien, Ostpreußen, Brandenburg und Pommern.

Vertrauen Sie sich einem heimatvertriebenen Busunternehmer aus der Grafschaft Glatz an, der seit über 23 Jahren in die Heimat fährt. Uns sind Ihre Belange und Bedürfnisse bekannt.

Geschulte und freundliche Busfahrer, denen die deutschen Ortsnamen in Schlesien bekannt sind, erwarten Sie auf unseren Reisen.

Für Heimatverbände und Gruppen arbeiten wir Programme nach Ihren speziellen Wünschen aus.

Für das Jahr 1993 versenden wir nur noch auf Anfrage unsere Prospekte, da wir die Umwelt schonen möchten, und bitten Sie nun, uns anzurufen oder uns zu schreiben, wenn Sie einen Prospekt benötigen. Wir senden Ihnen dann umgehend eines zu.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

### Nordseetourist-Reisen

*Alfons Krahl*

2882 Ovelgönne (früher Wallisfurth Kreis Glatz)  
Breite Straße 17—21, Telefon 0 44 01/8 19 16

### Wer verkauft

das Heimatbuch der Altkreise Goldberg — Haynau — Schönau, Teil 1 von 1954, Teil 2 von 1956 und die »Chronik der Stadt Haynau« von Th. Scholz?

Nachricht erbeten an:

**Herbert Lange**  
Sedanstraße 6, 5830 Schwelm, Telefon (0 23 36) 8 16 00

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postf. 68 01 55, 3000 Hannover 61, Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x — am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugspreise:** Jährlich DM 40,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreise:** Für Geschäftsanzeigen 1-spaltige 1-mm-Anzeige DM 0,95 zuzügl. MWSt. **Familienanzeigen:** Für die 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,70 zuzügl. MWSt., ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto: Hannover 499233-300 · Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — **Beiträge**, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskripteneinsendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Eine Nichteinlösung der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.